

# PEWARTA 日 漢 SOERABAIA

HARGA ABONNEMENT.

Per kwartaal ..... f 0.50  
 Loear Indonesia ..... f 0.-  
 Berlangganen paling sedikit 1 kwartaal.  
 (Pembajaran diminta lebih doeloe).

TERBIT SABEN HARI SELAENNJA HARI MINGGOE DAN HARI BESAR.  
 Ditjatak dan diterbitken oleh: N. V. "PEWARTA - SOERABAIA". Chineesche Voorstraat 23  
 POSTBOX 116.

**REDACTIE:**  
 TIO IE SOEI, TAN KHWAT POH,  
 R. M. BINTARTI (Tel. roemah N. 503)  
 Tel. Kantoor Redactie N. 504.

**DIRECTEUR:** THE PING OEN (Tel. roemah Z. 506)  
**ADMINISTRATEUR:** TAN SWAN IE (Tel. roemah N. 507)  
**Tel. Kantoor Administratie 505 N.**

HARGA ADVERTENTIE.

Sekali moeat 40 cent per regel. Paling sedikit 8 regel. Berlangganen laen harga (Pembajaran di moeka).

Agent di Europa: Publiciteitskantoor „De Globe“ N. Z. Kolk, 19 Amsterdam.

## LEMBAR PERTAMA

INI HARI SOERAT - KABAR „PEWARTA - SOERABAIA“

DITERBITKEN TIGA SATENGAH LEMBAR.

## Belerapa tjetetan.

Tida lama lagi, jaitoe di laen boelan. Verdrag Dagang dan Perlajaran antara Amerika serta Djepang aken ajsi tempoja sama sekali. Pembatalan dari ini verdrag soeda dinjataken terlebih doeloe oleh Amerika dan telah dibertaoeken pada Djepang, hingga menerbitken kagentjangan besar di itoe negri matahari.

Amerika Sariket soeda ambil ini tindakan oleh kerna ia sanget tida seneng terhadep perboeatan Djepang di Timoer Djae, teroetama di Tiongkok. Dengan teroes terang ambassadeur Grew di Tokio telah tegesken, kaloe Djepang tida bisa robah iapoena sikep terhadep Amerika dan tida brentiken berbagi-bagi kakedjeman jang ia lakoeken, tida ada kans aken perhoeboengan Amerika Sariket dan Djepang bisa diperbaekin.

Boeat bikin Djepang mengarti bener, bahoe Amerika Sariket soeda tida maen-maen lagi dengan iapoena pembatalan, iapoena kadoedoekan di Pacific telah diperkoateken banjak. Pasoeikan laet Amerika dibikin lebh tegoh, iapoena lapangan terbang dan pasoeikan oedaranja diperkoateken dan laen-lan lagi. Pendek, Amerika Sariket maoe kasi oendjoek pada Djepang, di doenia sedikitnya masi ada negri jang perkataannja koedoe diperhatiken bener oleh Djepang.

Fihak Djepang boekan tida taoe ini sikep tambah keras dari fihak Amerika Sariket, tapi satjara tjerdkir sekarang Djepang hendak goenaken ini sebagai satoe djalan aken ia tawar menawar dalam lapangan diplomatie, kerna ia taoe djoega. Amerika Sariket ada bekerdja lambat dalam banjak hal.

Maka tida heran, djika berbareng dengan adaken perempoekan sama Amerika Sariket, Djepang djoega lakoeken pembiataran sama Rusland.

Memang banjak orang anggep jang antara Djepang dan Rusland tida nanti bisa diadaken perempoekan jang memoeaskan, oleh kerna ini does negri memangnya soeda dijadi moesoh sedari lama.

Lantaran semoea ini keada'an, kans boeat pemberesan perselisihan Rus-Djepang ada besar sekali sebegitoe lama sikejnya Amerika - Sariket tetep ada sebagai sediakala, jaitoe bekerdja dengan pelahan sekali.

Rusland dan Djepang jang memang tida seneng dengan bertambahna pengaroe Amerika Sariket di Pacific aken merasa soekeper sekali kaloe antara matika soeda bisa didapat katjotjokan.

Satoe s.k. Amerikaan telah njataken pendapetan kira - kira begini berhoeboeng sama ini soeal:

..... berdoea Djepang dan Rusland ada ingin sekali boeat pegat madjoenja pengaroe dari Amerika Sariket di Timoer Djae dan daerah Pacific. Itoe persariketan jang diteeken antara does negri (Rus-Djepang) dalam taon 1910 dan di taon - taon saseodanja perangan Rus-Djepang memang ditoe-

ceroesan jang mendesk di Europa dan teroetama sekarang di Oostzee sedikitnya aken djaoeh lebih enteng kaloe ia bisa dapat katjotjokan sama Djepang.

Paprangan jang dilakoeken di sakiter Nanning antara tentara Tionghoa dan barisan Djepang sampe ini sa'at masih belon ada poeoesannya, kendati itoe kota sendiri katanja soeda didoedoeki oleh fihak Djepang.

Firtama memang Djepang niat sa-soedanja serang Nanning aken teroes menoedoe ka djoeroesan Kwelin dan laen-laen tempat, soepaja bisa bikin poeoes antero perhoeboengan Tiongkok dengen loear dari ini djoeroesan jang menjamboeng sama Indo China.

Tapi ternjata ini angan-angan Djepang soeda tida bisa kesampean, oleh kerna tentara Tionghoa soeda lakoeken perlawinan hebat sekali.

Boekan sadja laskar Djepang soeda tida bisa madjoe, malahan djoega soesah boeat moendoer, kerna di blakang dan sakiter perhoeboengan telah dapat dibikin roesak.

Samentara ini perhoeboengan dengan Indo China masih djoega bisa dilakoeken, ternjata dari protest Djepang paling blakang pada pamerentah Fransch tentang ini soeal.

Doeloean kita djoega soeda oendjoek, ilangna satoe djalan di Nanning sadja tida aken djadi sebab boeat bikin brenti penerima'an barang-barang dari loear negri di fihakna Tiongkok.

Apalagi boeat sekarang kapan djalan di djoeroesan Yunnan - Burma soeda bisa dibikin baek bener, tentoe Tiongkok tida bakal hadepken kasokeran satoe apa oentoek pengangkoetan goena kaperloean paprangan serta laen-laen.

Kedatengannja oetoesan-oetoesan rajat dari Burma di Chungking ini wakoe pasti ada membawa artian besar sekali boeat bikin lebh rapet dan tjetep segala perhoeboengan jang mengenaken ini doea negri.

Djadi terang sekali Djepang poenjanan boeat toetoeper perhoeboengar Tiongkok sama loear dengan serang Nanning tida bakal kasi kacentoengan satoe apa, malahan ada kans boeat bikin ia dijadi koetjar katjir bener.

Ini soeda dioendjoek dengan adanja kabar-kabar jang tersiar dari berbagi-bagi medan perang di Tiongkok utara barat, tengah dan timoer, di mana banjak tentara Tiongkok soeda bergerak boeat gentjet laskar Djepang, soepaja dengan begini marika tida bisa dikirim ka djoeroesan Nanning sebagai bala battoean, samentara di sakiter Nanning tentara Tionghoa boleh landjotken gentjetanja sampe nanti antero laskar Djepang, bisa menjingkir.

Kaloe ini penjerangan Tionghoa soeda dapat hasil sebagimana moestinja di Shansi, Kiangsi dan Chekiang, tentoe sadja laen-laen barisan Tionghoa nanti bergerak menoeroet apa jang soeda ditepken lebh doeloe.

Djepang jang ingin toedjoeken perhatiannja di satoe djoeroesan, oleh kerna iapoena garis paprangan dijadi bertambah loes sedeng soldadoenja kakoenagan, pasti tida bisa sampeken maksoednya.

Tentara Tionghoa boleh tida oesah koeatir dapat gentjetan dari barisan Djepang di satoe djoeroesan sadja.

Sedengnya keada'an ada begini, laen-laen kainginan Djepang boeat bikin lema kadoedoekan Tiongkok selaloe gagal alias kloeron. Iapoena kainginan jang

paling besar adalah boeat diriken satoe pamerentah Centraal boneka soepaja dengen begini ia nanti dapat koetika aken bitjara hal ini dan itoe, teroetama fatsal perdamian; tapi sampe sekarang ini semoea tida berhasil dan tida bakal berhasil.

Lantaran ini keada'an djadi kadoedoekan Djepang ada tambah soeker dan ini kasoekeran bakal sampe di poeatenja di laen taon, hingga Djepang tentoe nanti moesti moendoer atas maoeja sendiri..... atawa koetjar katjir teroes.

Gs.



## MAKASSAR.

Kitapoena corresponent toelis:  
**PERHOEBOENGAN RESIA DENGEN ANAK TIRI.**

Anak baji dikoebber idoep-idoep?

Orang tida bisa terangken, apatah itoe baji memang soeda tiwas koetika dilahirken, sebab belon tjoekop boellannya,

atawakaw dikoebber idoep-idoepan, boeat menoetoeper maloe?

Tapi, seperti di atas kita soeda toelis, „asep tida bisa ditoeoetoe“, begitoelah achirna itoe perboeatan mesoem telah teroewar di loearan dan dengan tjetep itoe perkara dibitjarakken dari satoe ka laen moeloet, hingga achirna politie poen dapat denger.....

Karcean sadja koetika jang berwadjib di Soenggoeminasa dapet tjoelem itoe perkaya mesoem, dengan tjetep marika laoe mengambil tindakan.

Begitoelah pada hari Selasa jang laloe di Soenggoeminasa, 10 Km. djaoehnya dari Makassar, soeda terbiti kagemperan besar, sebab politie di sana telah satronin satoe roemah pendoedoeck Tionghoa pranakan di kampoeng Baroe di sana, kamoedian lakoeken penggrebekan dengan berhasil bagoes.

Di

dalem

dapoer, di bawahna toem-poeakan kajoe bakar, kabarnya politie telah berbasih gali satoe lobang, dalem mania ada ditanem..... maitnja satoe anak baji, jang baroe dilahirken.

Dalam

papkra'an politie ternjata jang lakoeken itoe perboeatan ada nona Tionghoa, jaitoe anak tiri prampeoannja toean J., siapa samentara itoe kabarnya soeda mengakoe dosanja, hingga itoe wakoe politie lantaq tangkep itoe nona Tionghoa.

Tentang

ini kedjadian mesoem lebih djagoeh kitapoena reporter dari Soenggoeminasa kabarken sebagi berikut:

Di

kampoeng Baroe, Soenggoeminasa, toean J. ada boeka peroesahan kasi se-wah speda dan selanjaan itoe, ia djoega ada menjadi chauffeur dari lapoena taxi sendiri, jang ia bisa tama-bangin di Soenggoeminasa.

Pada

beberapa taon jang laloe itoe pa-moeda Tionghoa pranakan telah menikah dengan satoe hoedjin, siapa sabetna soeda menjadi djanda dan dari soeaminja jang telah marhoem ia peroleh beberapa anak, antaranja satoe prampeoan, jang koetika terjadi itoe perdjodohan dengan toean J., itoe anak prampeoan masih belon roemadja poetri.

Sakean

lamanya itoe koelawarga idoep roekoeng, dengan pengidoepannja sebagian besar mengandel pada itoe peroesaan kasi sewah speda.

Liwatnya

sang tempo telah membawa djoega itoe anak tiri prampeoan dari toean J. mangkat besar dan mendjadi satoe gadis Tionghoa jang berparas玻oh. baoe sanget boesoek.

Menoeroet doega'an, itoe mait moestinja soeda ditanem di sana sedikitnya 3 hari lamanya.

Dengen lekas politie lakoeken penggalian dan di dalem sitoe, betoel sadja, politie telah katemoeken satoe mait anak orok yang soeda sedikit roesak dan berbaeh sanget boesoek.

Lantaran didapetnya itoe boekti jang mengoendjoek njata dalem itoe roemah telah terjadi satoe perkara mesoem, maka dengan lantaq politie tangkep itoe „gadis“ Tionghoa bersama toean J., siapa itoe lohor laoe didikeng katerangannja oleh politie di Soenggoeminasa.

Menoeroet kabar-kabar jang tersiar di Soenggoeminasa, itoe iboe jang doer-haka kabarnya soeda mengakoe dosa-nja.

Lebih djaoeh diwartaken, bahoe sa-

soedanja didikeng katerangannja, toean J. blakangan dimerdikaken lagi. Tjoema itoe „gadis“ Tionghoa, jang setjara „gelap“ telah menjadi iboe, kabarnya

telah ditahan oleh politie dan blaka-

ngan dikirim ka Makassar boeat d'preksa

terlebih djaoeh oleh jang berwadjib di sini.

Itoe kedjadian mesoem mendjadi boeah toeter antero Soenggoeminasa!

Tentang ini perkara mesoem, jang dengen berhasil telah dibongkar oleh politie, sampe ini kabarnya kita toells masih menjadi boeah toeter di segala ploksoek di Soenggoeminasa; dari waeng-waroen koffie sampe dalem roemah-roemah tangga orang tida brentina roedengken itoe kedjadian, jang menggemparkan sekali Soenggoeminasa. Satoe drama lantaran tjemboerean dari njonja iboenja itoe gadis!

**TELOKBETOENG.**

CLUBHUIS BOEAT MENAMBAH PENGETAHOEAN.

Mingoe doeloe di Telokbetong telah diberdiriken satoe clubhuis atas oesaha-nja bebrapa intellectueel bangsa Indonesia, antara siapa toean-toean Kadat, Ind. Arts, Mr. Gele Haroen, advocaat en procureur dan notaris vendomeester Soerojo.

Maksoedna pendirian ini clubhuis jalal boeat bikin perhoeboengan dengan golongan intellectueel bangsa Indonesia di tempat tersebut sebagi anggota dari ini perkoempeolan dan djoega boeat menambah pengetahoean dengan djalal bikin lezing tentang segala hal. Lebih djaeh ini clubhuis djoega dibikin boeat tempat mengaso.

**POETOESAN HOF TINGGI.**

Perampok dihoekoem saemoer idoep.

Tempo hari Landraad Telokbetong telah kasi poeteesan hoekoeman saemoer idoep pada doea perampok dari Walogodjati (Gedong Tata'an) satoe nama Anom gelar Raden Dalam Djomal dan satoe nama Ismail gelar Raden Derma, jang lakoeken pemoenoehan pada tiga orang, jaitoe satoe toekang waroeng bangsa Tionghoa, iapoenna istri dan satoe tetangga bangsa Tionghoa djoega.

Terdakwa jang doea-doea naek appell oleh Hof Tinggi lagi ditetepken hoe-koemannja saemoer idoep pendjara.

**BATAVIA.**

POSTPAARBANK OPHAAAL - DIENST. Kita menerima kabar bahoea Directeur Postpaarbark sebagai pertjoba'an soeda mengadaken "ophaaaldienst" oen-toek kota Batavia-Centrum.

Teroetama bagi marika jang saben boelan berniat menjimpin oewang, akan tetapi berhoeboeng dengan pakedja'an-ja atau laen-laen hal tida mempoenjai kasempten boeat dateng sendiri menaro oewangnya di kantoor-post awala pada kasi Agentschap, berarti peratooran samatjem ini memodaken pakerdja'an bagi penjimpin, oleh sebab penggawe. Postpaarbark dengan mobiel dari bank dateng di roemah boeat merima oewang simpenan dan kaloë diminta, akan dateng saben boelan pada hari jang soeda ditetepken oleh jang ber-kaptingan.

Memasoeken oewang ka dalem boekoe simpenan dan djoega membriken boekoe simpenan baroe di'akeeken pada saat itoe djoega sasoea oewang ditrima. Onkos oentoek mengambil oewang ka roemah (ophalan) banjakna f.0,10 boeat tiap-tiap kali menjimpin.

Oewang simpenan hanja boleh dibrikken pada penggawe Postpaarbark, jang memeg legitimite-bewijs, dibrikken oleh Directeur Postpaarbark.

Dalam mobiel, selain dari formulier-formulier jang perloe — seperti oentoek pemindahan oewang ka negri Blanda — djoega disediakan spaarbusjes (kotak simpenan), sahingga barang-barang ini boleh djoega dibeli dari penggawe tersebut. Padanja bo'eh diminta semoea keterangan tentang hal Postpaarbark.

Penjimpin jang berniat menggoena-ken ophaaldienst ini, hendaklah mem-bri taoeken hal ini dengan telefoon (W.I. 900 directelijn) atawa dengan soerat (tida oesah memake franco), jang haroes

dia'amaten pada agent Postpaarbark di Batavia-C. (Sg. P.).

**PENDJOEALAN DI SEPANDJANG DJALAN.**

Standplaats-gratis akan ditambah.

Menoeroet afdeelingsverslag dari begroting gemeente 1940, ada diminta boeat robah atoeran - atoeran terhadape pendjoealan di sepandjang djalan, dan soepaja itoe atoeran - atoeran bagi jang tersangkoet djangan mendjadi terlaloe berat.

Ditoeroetin itoe atoeran - atoeran setrika letterlijk, telah mengasti kasoedahan jang toekang - toekang djoelaan di djalan, kaloe sedeng mengaso sebentaran, kena ditjoretin procesverbal oleh politie, dan kadang - kadang sampe terjadi tiga kali dalam satoe hari. Djoega berhoeboeng dengan adanja feit, sebagian besar dari pendodoek Indonesier idoepnia dari pendjoealan di sepandjang djalan, maka orang anggep dirabahnja itoe atoeran - atoeran jang berlakoe ada perloe.

Berhoeboeng dengan ini, B. en W. dalem memorie van aantwoord ada menerangkan sebagai berloet:

Pendjoeal - pendjoeal barang di pinggir djalan jang memang sedeng mengaso, tida ditempel proces-verbaal. Atoeran jang dimaksoedken tjoema meiarang brentinja itoe pedagang-pedagang jang tida mempoenjai soerat idzin dari burgemeester, maopoen lan taran ditaro atawa dipoenjaken barang - barang di atas djalan, hingga bisa memboeka peresaan dan atawa memadjoeken dioesahaken itoe peresoehaan.

Menoeroet anggapanja B. en W. ini atoeran haroes dipegang tegoh, tetapi di seblahnja itoe, moesti ditambahna stand-plaats (tempat pembrentian) gratis boeat pendjoeal-pendjoeal jang koellling. Tentang ini sedeng dilakoeen pembitjara'an sama politie. (J.B.).

**BANDOENG.****MOERID - MOERID SEKOLAHAN JANG KOERANG ADJAR.**

Boekenna boeat pertama kali, ba-hoe ajah pada madjoeken pengadoean tentang sikepna moerid-moerid dari C.O.M.B., satoe suces dari middelbare landbouwkundige vakjen, jang dikasi di Lembangweg di deket bij postkantoor. Moerid - moerid itoe soeda bikin kabis'aan boeat rintangan trotoor sabelonnja marika dapat les atawa di waktoe mengaso, lantaran mana verkeer orang jang djalan dirintangan. Orang tida akan madjoeken pengadoean, dika moerid - moerid jang toea'an tida gang-goe gadis-gadis jang pada liwat. Marika semoea godain gadis-gadis jang liwat dan kasi marika nama-nama jang kita tida maeo seboet, kata A.J.D.

Kemaren doeloe soreh kira dijam 5 saatoe gadis telah liwat di tempat dan ia moesti dengeren perkataan - perkataan jang sanget tida sopan. Satoe pamoeda, tetangganja itoe gadis jang naek speda di blakangnya itoe gadis neong, tetapi djoega ta dimakil'in.

Temponja soeda dateng, baheen keadaan ini diblikken beres, boekan sadja gadis-gadis dapat ganggoan, tetapi djoega laloe lintas orang jang berdjalan dapat rintangan.

Orang djanjan toenggoe sampe nanti moentjoel pengadoean - pengadoean jang lebih keras.

**SOLO.**

"Master Chen" toelis:  
**H.C.T.N.H. HENDAK ADAKEN TOO-NEELUITVOERING.**

Pada nanti hari Saptoe tanggal 23 dezer, H.C.T.N.H. di sini hendak adaken pertoendjoekan tooneel dengan ambil jiterita jang mengandoeng nasehat ba-goes.

Pertoendjoekan mana berhoeboeng de-nen berdirinja H.C.T.N.H. soeda masoek 10 taon dengan idoep soeboer, brapa hari ini toean Kwee Thiam Hok voorzitter dengan brapa anggota bestuur pada mengider djoearl kaartjis, oleh pendoedoek Tionghoa telah diper samboetan jang mempoeasken.

\*  
**PERMAENAN ROULETTE ADA JANG PRO DAN TEGEN.**

Kita perna kabarkeren dalem ini soerat kabar, bahoea "Chuan Min Kung Hui" afd. Societeit bakal adaken permaenan roulette, tapi oleh sebagian iapoenna angota leden ada jang pro dan tegen. Fihak jang pro anggep itoe roulette ada lebih bersih dari permaenan baccarat, tapi laen fihak anggep bisa membahajaken lebih besar bagi penggemar djoedi, maka dalem ini hal bestuur perkoempeolan tersebut belon ambil tindakan jang tetep, maski di mana bestuur vergadering telah ditrima baek itoe voorstel dari salah satoe anggotanja.

Djoega kita denger dalem kalangan afd. societeit di "Choan Min Kung Hui" ada bikin persarikatan pada "Hwa Kieuw Societeit Mataram" di Djokjakarta, maka kaloe roulette di Solo bakal diadaken boeat di Djokja moesti perloe diadaken goena imbangin itoe maksoed jang ber-sifat samenwerking.

Tapi oleh bebrapa anggotanja dari "Hwa Kieuw Societeit Mataram" ada di-

anti keras, hingga bole diharem itoe per-

maenan roulette boeat di Djokja bakal dioeroengken maksoedna.

Memang lebih baek tida diadaken dari

pada kasi koetika pada anggota - ang-

gotanja goena djeremoesken diri ka

djoerang djoedi jang lebih dalem.

\*  
**AKEN BIKIN KERAMEAN DI TEPI SOENGI.**

Sekarang ini di djaian seblah Timoer dari station Solo-kotta telah diaoer berderik - derik bebrapa bamboe jang diplengkoengken boeat pemasangan dja-noer koening (daon klapa moeda) oentoek pemadjanan oemoemna keramean di ini kota Pakoeboewono.

Menoeroet keterangan, djoestroe soe-ningi di Sangkrah ada diblikken bagoes dengan pake plesteran begitoe roepa, hingga dalam keadaan mana bakal menggi-rangken bagi pendodoek kanan - kiri sitoe. Boekan sadja gampang dapatken aer setiap waktoe oentoek menjoeiti pa-kean atawa bahan batik dan laen-laen-ja, poen bakal menambahken kasehatan dalam itoe kampoeng, kerna dengan kagiatan jang beroepa ichtiar akan berarti satoe fondament jang boeat dan bisa membi-kin soebtjera perkoempeolan.

Kitapoenja slamet dan poedijken idoep dalam kemadjoean !

\*  
**OEDJAN DAN ANGIN POEJOEH.**

Brapa hari berselang di ini tempat baroe bisa toeroen oedjan - beroentoen dote hari, tapi dibarengin dengan angin poejoeh; hingga banjak taneman dja-goeng di desa - desa Ngentoromari, So-mohoeloen dan Goedangdondong pada roebonja T. Fokkema, secr. - penning-meester; F.A.E. van der Heide, dr. M. Soemardi dan Kwa Tjwan Ing, com-missaris, adviseur dr. J.G.W. Schots-man, dokter koeda militair, dan dr. J. Heck, dokter heilan.

Bebrapa peti obat jang sederhana telah dibeli boeat membi perkoempeolan pertama pada koeda jang loeka. Peti-peti itoe ditaro di bebrapa tempat dalem kota. Dalem gedong tempat memotong heiwan tiap hari oleh mantri heiwan diadaken polikliniek.

Djoega ada disediaken bit (toom atawa kekang boeat moeloet koeda), jang baek boeat dijoeal pada koesir-koesir. Lebih djaeh perkoempeolan tersebut meminta pada gemeente soe-paja diadaken tempat-tempat minoem boeat koeda.

\*  
**PEMBIKINAN TERRAZO.**

Desa Bawerno dalem bilangan Batoe-retno, ada tempat pembikinan batoe-batoe petajan goena terrazo, Batoe-mana ada roepa-roepa kleur seperti: Idjo, Merah, Koening, Poeti, Item dan Biroe. Harganya per blik tjoema f.0.25 cieh tengkoelak di Solo telah diosesakan tjoekop besar.

Ini matjem barang kabarnja dilever di Djokja, Magelang dan Semarang oentoek pembikinan roemah dan laen-laen, dengan begitoe si tengkoelak tenoe bisa dapat hasil jang loemajan bagi pengidoepnanja.

\*  
**HASIL GAPELK TJOEKOEOP BESAR.**

Kita telah selidiki tentang tempat-tempat jang mengeloarken gaplek di daerah Wonogiri dan Batoeretno, kasoe-dahannja ternjata di mana desa: Ngrowo, Batoewarno, Temoen, Pratji, Giritonro, Winoeng dan Iromoko. Inilah menjadi tempat kedoengna taneman ketela poehoeng dan soeda diblikken ga-plek kering, oleh pa tani didjeoel pada tengkoelak - tengkoelak bangsa Tionghoa di Batoeretno dan Wonggori.

Kamoedian sasoedanja dimasoeken dalam krondjang atawa karoeng goni, laice dikirim dengan spoor atawa vracht-auto ka Solo, Djokja, Semarang dan Soerabaya dengan harga bagoes.

Maka tida heran, boleh dipilang pengidoepnan jang paling rame di ini bi-langan, jalas ceroesan gaplek dan laen-laen hasil polowidjo, seperti: Padi, dja-goeng, djepen kedelie dan katjang.

njal solokan aernja bisa mengalir. Tida seperti solokan jang sekarang, aernja mandek begitoe roepa dan berbaeh boesook, soeda tentoe membikin kasehatan pendoedoek itoe kampoeng Kratonan Wetan sering terganggoe.

**PANTES DITJONTO.**

Di ini kota banjak sekali pamoeda-pamoeda Tionghoa jang zonder merasa maloe - maloe koetjing ..... marika soeka bekerja mengider dengan speda oentoek belaken marikapoenna isih pe-roet. Boekan sadja fihakna pamoeda jang bodo dan boeta hoeroep, tapi ada djoega pamoeda jang terpeladjar soeka djalanken pakerdja'an samatjem itoe zonder soengkan lagi.

Marika ada jang djoearl ketjap, barang obat-obatan, lot-loterij dan laen-laen sebaginya, asal bisa dapatken hasil dengen halal oentoek meliwatan harl.

Dengen adanja ini perobahan dari pamoeeda baba di ini kota, bisalah menjadi tjonto bagi laen-laen pamoeda Tionghoa di mana-mana tempat, dja-nagan pake maloe-maloe koetjing ..... goena tjari hasil pengidoepnan halal. Sebab zonder bekerja, berarti aken boeneh diri dengan tjemarkan nama sendiri serta famili. Poen idoepnaa akan djadi pandji klanteng, kaleo poetoes akal lantas biasaken djiadi toekang nge-swee prampeoan djanda atawa djiadi gondalinja orang hartawan ..... idoeng belang!

**WONO-GIRI.**

"Master Chen" toelis:  
**H.C.T.N.H. AKEN BIKIN PERAJAHAN BERDIRINJA 10 TAON.**

Di waktoe kita koendjoengen ini kota telah dapat keterangan jang boleh di-pertjaja, bahoea pada nanti hari Senen ddo. 25 dezer; sebagai peringatan berdirinja H.C.T.N.H. soeda masoek oesia 10 taon, maka oleh fihak bestuur bakal di-adaken sedikit perajahan beroepa Thee-Hwee dan laen-laen jang menggoem-brikken bagi semoea anggotanja lelaki dan prampeoan.

Sadjek ini perkoempeolan dapat pin-pinannya toean Pao Bing An selaku voorzitter, senantiasa tambah kema-djoean dan oerosan financien poen bol-leh dikata tida kakoe-rangan.

Diharep sadja sateroensja toean Pao Bing An tida mandek berdaja-oepaja oentoek tambah sampoernanja itoe perkoempeolan, kerna dengan kagiatan jang beroepa ichtiar akan berarti satoe fondament jang boeat dan bisa membi-kin soebtjera perkoempeolan.

Kitapoenja slamet dan poedijken idoep dalam kemadjoean !

\*  
**FATSAL ORANG DISOEROEH RAPPORT SAMA MANTRIE ANIEM.**

Mantrie Aniem sendiri dengan la-poeng sabegitoe banjak controleurs dan inspecteurs, soeda dimoestiken taoe, jang sebagian leiding atawa kabel da-petken karoesakan. Dengen sigra ini karoesakan pantesnya dibikin betpel. Tetapi ini tida, Aniem menoenggoe sampe ada orang kasi rapport dan boekannja bilang trima kasih, tetapi pren-tah orang jang kasi rapport boeat pergi ka mantrie Aniem.

Karoegian bagi orang-orang jang pa-sang lampoe, apabila karoesakan tida lekas dibikin betpel, adalah di waktoe ma'emmja orang-orang itoe ada dalam gelap. Tida begitoe kaleo karoesakan begitoe moelai dibikin betpel di waktoe masi siang, soepaja semoea abones Aniem tida dapatken ganggoean dan tida oesah satoe-doea dijam berada dalam gelap goelita. Kaleo Aniem tida soeka menoenggoe rekeningnya dibajar oleh semoea abones, djanglanah soeroeh abonesna menoenggoe penerangan jang Aniem moesti lever.

Fatsal orang disoeroeh rapport sama Mantrie Aniem, docloc Asin soeda toelis. Mantrie Aniem diadaken, boeat gam-pangken kaperloeannja semoeaan abones. Tetapi saben abonne jang piara telefoon kaleo dimoestiken dateng pada itoe mantrie jang tida mempoenjai telefoon ini berarti orang itoe disoeroeh djalan kaki kaloear roemahnja sampe bebrapa poeloe meter djaoehnja. Dja-dina boeat ini satoe hal, telefoon tida bergoena dan ini berarti kamoendoeraan 30 taon dan berarti djoega boekannja mengampangken bagi abones, hanja djoestroe menjoeahken.

Ngko Siauw Lam tento bisa moefakat sama pendapatan Asin ini.

Asin.

**SALATIGA.****PEMELIHARAAN BINATANG.**

Bestuur tjabang Ned.-Indische Ver-eeniging tot bescherming van dieren" (perkoempeolan membi perlindungan pada binatang) di Salatiga soeda di-angkat. Pengoere tjabang itoe ter-diari dari toean J.P.A. Heres, katoea; njonja T. Fokkema, secr. - penning-meester; F.A.E. van der Heide, dr. M. Soemardi dan Kwa Tjwan Ing, com-missaris, adviseur dr. J.G.W. Schots-man, dokter koeda militair, dan dr. J. Heck, dokter heilan.

Bebrapa peti obat jang sederhana telah dibeli boeat membi perkoempe

LIMA ARCHIPELZENDERS  
SOERABAIA III  
BATAVIA I, BNDOENG I.  
7 pagi. Gramofon - muziek.  
7.30 " Pengoelangan pekabaran.  
7.37 " Gramofoon - muziek.  
8 " Toetoeop.  
SEMOEA ZENDERS:  
11 siang. Serieus muziek.  
11.40 " Pidato boeat orang sakit.  
12 " Gramofoon - muziek.  
12.30 " Muziek waktoe slang.  
1.20 " Pekabaran.  
1.35 " Concert dari Nirom - orkester.  
2.20 " Pengoelangan pekabaran.  
2.30 " Toetoeop.  
5 soreh. Permahloeman pekabaran.  
5.03 " Gramofoon - muziek.  
5.45 " Ongel - muziek dari Dudley Beaven.  
6 " Lagoe - lagoe populair.  
6.30 " Cabaret Inggris.  
7 malem. Pekabaran.  
7.25 " Piano - voordracht.  
7.40 " Causerie tentang kesoekehan dalam pendidikan.  
8 " Pemandangan loear negri.  
8.20 " Nirom Trio.  
8.50 " Opera - muziek.  
9.05 " Piano - concert.  
9.30 " Gramofon - muziek.  
9.58 " Koersen.  
10 " Symphonie - orkest Cesar Frank.  
10.45 " Matjem - matjem lagoe.  
11 " Toetoeop.

NIROM TIMOER DI DJAWA WETAN DAN TENGAH.  
Soerabaia II (61), Soerabaia IV (129)  
Semarang II (111), Djocja II (128), Solo II (120).  
Selasa, 19 December:  
SEMOEA ZENDERS.  
5 soreh. Gamelan Djawa Tengah.  
5.40 " Lagoe Sumatra.  
6.15 " Pemandangan sport.  
6.30 " Meneroesken lagoe Sumatra.  
7 malem. Pekabaran.  
7.15 " Membales soerat - soerat.  
7.20 " Lagoe Soenda.  
7.30 " Pemandangan dalam negri.  
8 " Orkest Tionghoa Bing Sing.  
10 " Tembang Motjopat.  
11 " Toetoeop.  
Rebo, 20 December:  
SEMOEA ZENDERS:  
6 pagi. Pemboeka'an.  
6.03 " Lagoe Sumatra.  
6.20 " Lagoe Arab.  
6.40 " Pekabaran.  
6.45 " Loedroek Doerasim.  
7 " Tanda waktoe.  
7.25 " Berita pers.  
7.30 " Toetoeop.  
SOERABAIA II & IV:  
12 siang. Pembitjara'an roemah tangga.  
12.30 " Krontjong.  
1 " Tjerita ketoprak.  
1.20 " Pekabaran.  
1.30 " Lagoe Tionghoa Peiping.  
2 " Lagoe Urdu.  
2.20 " Pengoelangan pekabaran.  
2.30 " Toetoeop.  
SEMOEA ZENDERS:  
5 soreh. Lagoe Tionghoa modern.  
5.20 " Pelajaran tembang.  
6 " Kinderuurtje.  
7 malem. Pekabaran.  
7.15 " Mendjawab soerat - soerat.  
7.20 " Siaran dari Sri Nasehat pri kasehatan.  
8 " Klenengan Djawa Tengah.

dari Sri Gending-gending  
nja menoeroet permintaan  
pendenger - pendenger.  
1 pagi. Toetoeop.  
NIROM TIMOER DI DJAWA KOELON.  
Batavia II (190), Bandoeng II (103),  
Bandoeng III (50). PMH (45).  
Selasa, 19 December:  
BANDOENG II, BATAVIA II  
5 soreh. Permahloeman programma.  
5.05 " Orkest Penchiboe Hati memperdengerken lagoe Melajoe.  
6.30 " Batja Kitab Indjil.  
7 malem. Lagoe Ambon.  
7.20 " Gamelan Djawa Tengah.  
7.35 " Mendjawab soerat - soerat.  
7.40 " Pekabaran.  
8 " Krontjong oleh studio - orkest dengan miss Netty.  
9 " Gamelan Soenda.  
11 " Toetoeop.  
PMN (29).  
10 malem. Gamelan Soenda.  
11 " Lagoe-lagoe Minan/gabau.  
12 " Toetoeop.  
Rebo, 20 December:  
BANDOENG II, BANDOENG III  
BATAVIA II.  
6 pagi. Pemboeka'an.  
6.03 " Hawaian Timoer.  
6.30 " Pekabaran.  
6.35 " Lagoe - lagoe Siam.  
7 " Lagoe Hindoestan dan Urdu.  
7.25 " Pekabaran.  
7.30 " Toetoeop.  
12 siang. Lagoe - lagoe Sumatra.  
12.30 " Krontjong oleh Studio-orkest.  
1.30 " Pekabaran.  
1.40 " Lagoe Soenda.  
2.20 " Pekabaran.  
2.30 " Toetoeop.  
BANDOENG II, BATAVIA II  
PMH (45).  
5 soreh. Permahloeman programma.  
5.05 " Studio - orkest mempernegerken matjem lagoe.  
6.30 " Lagoe Bali.  
7 malem. Hal perawatan koelit (cosmetiek).  
7.30 " Bellonistrik-orkest.  
7.40 " Pekabaran.  
8 " Lagoe Djawa. Siaran gamelan dari Solo.  
1 pagi. Toetoeop.  
PMN (29).  
10 malem. Gamelan Djawa Tengah.  
11 " Pembitjara'an agama Islam.  
11.45 " Gamboes Arab.  
12 " Toetoeop.  
SIARAN RADIO INDONESIA.  
(Golflechte 64 & 188 M.).  
Selasa, 19 December:  
5 soreh. Lagoe Dolanan.  
6.30 " Berita pers.  
7 malem. Pelajaran tembang gede.  
7.45 " Lagoe Djawa.  
8.15 " Tafsir Al Qur'an.  
8.45 " Lagoe Soenda.  
9 " Groot Militair Hoforkest.  
12 " Toetoeop.  
Rebo, 20 December:  
10 pagi. Klenengan dari kraton.  
2 siang. Toetoeop.  
5 soreh. Kinderuurtje.  
6.30 " Berita pers.  
7 malem. Gending Djawa.  
7.20 " Pidato kasehatan.  
8 " Klenengan Manasoeka.  
1 pagi. Toetoeop.

SOLOSCHÉ RADIO VERG.  
(Golf. 60,85 dan 152 M.).  
Rebo, 20 December:  
5 soreh. Kinderuurtje dari moerid-moerid Idenburg - School.  
5.45 " Brita pers Blanda.  
6 " Peladjaran tembang.  
7 malem. Peladjaran economie.  
7.30 " Brita pers Melajoe.  
7.45 " Lagoe Tionghoa.  
8 " Klenengan dari Poero Mangkoenegaran.  
12 " Toetoeop.  
P. H. O. H. I.  
(Golflechte 19,71 M.).  
Rebo, 20 December:  
8.10 malam. Pemboeka'an.  
8.15 " Gramofoon - muziek.  
8.30 " Phohi - dagblad.  
9.10 " Toetoeop.

## KABAR LELANG. SOERABAIA.

Rebo, 20 Dec. 1939.  
Di Princeselaan 86, dari prabotan roemah. Oleh Weesakamer Soerabaia di Embong Tan-djoeng 40-42, dari boedel faillet.  
Kemis, 21 Dec. 1939.  
Di Oude Kerkhofweg, dari barang commisse.  
Di Rochussenstraat 6, dari prabotan roemah. Djoemahat, 22 Dec. 1939.  
Di Java Straat 16, dari prabotan roemah.  
Di Baudstraat 23, dari prabotan roemah. Saptoe, 23 Dec. 1938.  
Di Kaliasin 121, dari barang commisse.



tida aken bisa lawan Sloan's! Sloan's menghilangkan segala rasa sakit, kakoe, pegel dan tjape. Sloan's membikin darah jang seger mengalir ditempat jang sakit itoe. Sloan's membikin oerat mendjadi lemes dan koeat. Toean haroes sedia Sloan's, kaloe terasa sedikit sadja permoelaan sakit oerat. Djangan dipidjit, taroh sadja ditempat jang sakit itoe.

**Sloan's Liniment**  
*menghilangkan sakit!*



Dengan Palmboom  
makanan jang tidak  
enak djadi sedap....

sebab PALMBOOM diboeat dari hasil alam jang soelji, dari toemboeh-toemboehan jang mendangkan kekoetan dan banjak mengandoeng vitamine A, dan D; PALMBOOM baik sekali oentoek menggoréng, memanggang dan memasak serta oentoek dimakan dengan roti. Orang jang tahoe menghargai jang enak, dan orang jang tidak koeat peroetjna seka sekali pada PALMBOOM. Kalau PALMBOOM tetep dimakan, njonja roemah dapat persén alat makan jang bagoes, bersaloef pérah, jaitoe jang banjak mendatangkan paédh diroemah tangga.

**Palmboom**  
MARGARINE TERBIKIN DARI TOEMBOE SHANJASELL

MENGANDONG VITAMIN JANG BERGOENA A dan D

## FEUILLETON.

### KAWANAN BANDIET JANG LITJIN.

Disalin oleh: TJING TJOAN.

—O—

"Apa kabar sama itoe orang toe?" tanja Iboeh kamoedian, sasoedanja diam sakoetika lamanja.

"Apa? Itoe orang toe? O, baek". Kamoedian Mr. Lane toedjoeken poela perhatiannya pada Iboeh dan berkata: "Akoe ada lebih soeka sekali, jang ia tida taoe akoe berada di sini".

Iboeh senjoem.

"Itoe koe seba tida oesah meminta, boekan? Koe bisa pertjaja padakoe dengan sapenoehnya, Mr. Lane..... Akoe tida pernah bitjaraken laennja sama ia, dari pada tentang oeroesannya Lila. Akoe tida pernah liat ia lebih lama daripada satoe diajn setao".

Alienja Mr. Lane dikeroetken.

"Ja sekarang gampang moerka, sanget soeker. Soeda tentoe akoe seloë masi bisa bilang, jang akoe berada di siji dengan kabetoelan. Ini toch ada clubnya officier - officier. Tetapi akoe lebih soeka tida mendjoesta, sabegitoe lama itoe perloe. Di mana Golij?"

Iboeh pasang koepingnya.

"Kombali asjik dengan potong kajoe", kata ia.

Kombali sakoetika lamanja soenji. Kamoedian:  
"Siapatah sabenernja itoe Lila?"

Njonja Oaks ada soekä sekali pada laopenja tetamoe, tetapi sekarang ini tetamoe madjoeken satoe pertanjaan pada danja, atas miana ia lebih soeka tida kasi djawaban.

"Apa jang akoe sanget djengkel terhadep Lila, adalah itoe Wade moeda. Sekaloie ia berseliweran di sakiterina ini roemah. Akoe tida taoe apatah ia berboeat demikian boeat djaga padanja atawa tida. Kaoe tida bisa taoe, saorang sematjém begitoe poenja maksoed jang betoel".

"Inspecteur Wade?" Mr. Lane garoek-garoek djangoetju sembari memikir. "Ja ada saorang tjeridik dan radjin, boekan?"

Iboeh Oaks senjoem: dengan djemoe,

"Apatah ia tida tjoema tjeridik dan radjin dalam laorang poenja mata? Menoeroet apa jang akoe denger, bandiet-bandiet Karet baroe-baroe ini ampir sidja telah bisa tjekek padanja. Akoe ingkin sekali soepaja itoe kawanan bandiet dapetken hasil".

Lane tertawa pelahan.

"Itoe bandiet-bandiet Karet roepa-nya ada sanget repot sekali", kata ia. "Slapatah iaorang?"

Iboeh gojangken kepala.

"Akoe sama sekali tida taoe apa-apa-", kata Iboeh dengan soeara pasti. "Akoe tjoema repotin akoe poenja oeroesan sendiri. Boeat oeroes pe-nigdeopen sendiri soeda tjekek oe-

ker zonder alamken kekoetiran, bagaimana moesti toeroet oeroes laen-laenna. Sebagian besar apa jang soerat-soerat kabar wartaken, ada djoesta..... iaorang toelis sadja sekenanja, boeat menerbitken gemper".

"Dan koe sekarang ada bekerdjya apa?

Iboeh berdjengit lompat dari korsinja. "Akoe aken meliat sebentur, apatah itoe prampean sedeng berboeat, kata ia dan laole kaloe dari kamar.

Doea menit kamoedian ia balik lagi, toetoeop pintoe dan pergi ka toemang api. Ia geloeng kaen toetoeponja toemang. Dengan satoe tatah ia angkat satoe djoebin jang terlepas. Di bawah sitoe ada terdapat sapotong vilt, jang ia pergiken, hingga sekarang terboeka satoe palka besi jang roepanja ada dibikin di djoebin.

Ini lobang ada lebih ketjil dari satoe slot. Waktee ia kasi masoek koentjinja di itoe slot dan kamoedian angkat itoe palka jang berat. Lantas di bawahnya sitoe kallatian satoe lobang, jang ada banjak lebih besar dari apa jang orang tadinja doega.

Sedengnya ia rabah-rabah di gelapnya, ia lantas kerek ka atas anem kantong canvas, jang dengan satoe-persatoe ia pidjet sama tangannya. Ia lantas taro itoe di atas medja di bawahnya tjenjela dan boeka itoe dengan pelahan.

"Ini ada barang-barang moerah," kata Lane, sedengnya ia boekain talli

wol dan lantas toeangken kaloe ar sa-koempolan barang-barang. Ite barang-barang ada terdiri dari anting-anting, broches besar ketjil, enz, semoea ba-rang moerah dan terbikin dari mas dari kwaliteit rendah.

"Ite kantong dengen band merah ada jang paling baek."

Iboeh bingoeng ia mengawasken ka itoe barang-barang, sampe ia pegang itoe kantong dengen band merah. Di sitoe ada terdapat banjak barang-barang baek: satoe batoe smaragd dari 10 karaat, satoe tjintjin brilliant jang beroepa bantal, satoe kaloeng rante, satoe maenan kaloeng dan lima boetir moetiaria bagoes.

Dengan heran ia mengawasken ini se-moea.

"Akoe rasa ini rante ada poe-toes, waktee ia dibetot."

Iboeh gojangan kepalanja, sedeng kadoea bibirna jang tipis roepaken satoe garis kentjeng.

"Akoe tida pernah tanja apa-apa. Akoe djoega tida taoe dari mana asalnya itoe barang-barang. Kaloe padakoe ada ditawarkan apa-apa boeat dibeli, akoe beli. Akoe bilang sadja, kaloe koe tida tanja apa-apa, koe tida denger djoesta."

Lane preksa salah satoe moetiaria dengan satoe kijker.

"Ini lebih baek koe masoeken dalam api sadja," kata Lane, dan serah-ken itoe moetiaria padanja. "Di sitoe ada merkja dan gampang kedapetan."

Dengen menoeroet Iboe lemparkan

itoe moetiara, jang harganya kira-kira ada anem atawa toedjoe rates pond, ka dalem api. Ia belon pernah bantah Mr. Lane, sebab dari pengalaman ia dapet taoe, tida goena bantah padanja.

Mr. Lane lakoeken pemilihan dan kasi masoek barang-barang jang ia pi-lih di kantongnya dan jang laen-laen ia kombaliken pada itoe prampean.

"Ite mas tida berarti banjak-djoega tida sepadan boeat dibikin loemer." kata Lane. "Akoe rasa baek itoe ba-rang-barang dilempar di soengi."

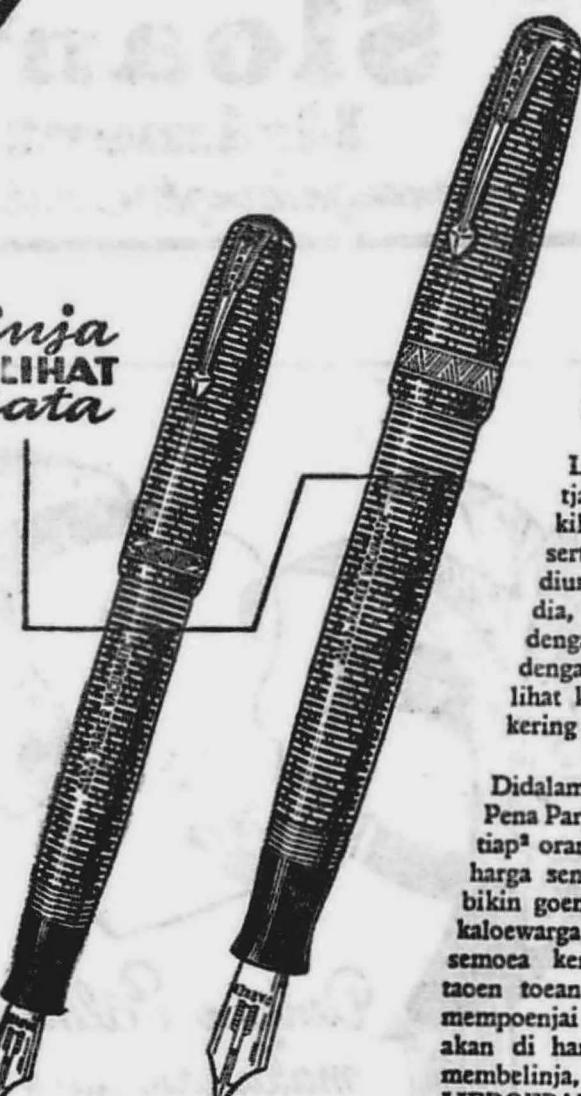
(Aken disamboeng).

# Parker

Pena jang tida ada bandingannja  
didalam doenia.

Persean paling sampoerna oentoek tiap<sup>2</sup> orang.

*Isinja  
TERLIHAT  
njata*



Debutante  
Pena Parker Vacumatic  
Dosa zoepa model — pena  
indah dan toelen tjantik-  
nia, oentoek njonja<sup>2</sup>.

Sr. Maxima  
Pena Parker Vacumatic  
Pena oekoeran indah dan  
besar, oentoek mareka  
jang terkemuka didalam  
tiag<sup>2</sup> kalangan.

f 24.50 en f 14.25

f 27.50

Kasilah ini taoen kepada mareka jang toean hendak bikin beroentoeng — bapa, anak lelaki atau anak prampeoean, sobat<sup>2</sup> atau orang<sup>2</sup> jang berhoeboengan dagang dengan toean — satoe Parker Vacumatic sebagai persean. Pikiran jang sangat goembira apabila mendapat pena jang termasjhoer di doenia, membikin bingoeng pengharapan mareka jang mengharap ini taoen akan mendapat ini pena. Berboeatlah soepaja persean toean jang sekarang, dapat mengalahkan segala barang persean jang doeoe<sup>2</sup> toean pernah kasihkan, bikinlah sesoate orang menjadi berentoeng dengan kasih kepadanya satoe Parker Vacumatic atau salah satoe model<sup>2</sup> lainnya jang indah dari bikinannya fabrikant pena jang termasjhoer didalam doenia.

Lihatlah Parker Vacumatic jang sangat menarik hati — pena paling tjanik dari sekalian pena, seperti perhiasan, dari moetiara mengkilap jang bertjorak-tjorak meroepakan tjintjin dan merdjan hitam serta penanja dari 14 karaat mas toelen dengan oedjoeng Osmiridium, pena mana menoelis „begitou haloes seperti soetra”. Inilah dia, pena jang tida memakai kantong tinta, diperlengkapkan dengan Parker poenja Diaphragmavuller modern jang di patent dengan tempat tintanja bisa terlihat dan sewaktoe-waktoe mengash lihat kepada toean keadaan isinja — satoe pena jang tida pernah kering mendadak.

Didalam beberapa banjak matjam Parker Vacumatic — dan lain<sup>2</sup> Pena Parker, ada terdapat oekoeran dan model jang soeroep oentoek tiap<sup>2</sup> orang, tiap<sup>2</sup> model ada mempoenjai kaindahan, warna dan harga sendiri. Pililah satoe oentoek mareka jang toean hendak bikin goembira, orang<sup>2</sup> dewasa atau moeda — didalam kalangan kalowarga sendiri atau di kantoor atau sekolah — toean poenja semoga kenalan atau sobat, pendek kata tiap<sup>2</sup> orang jang ini taoen toean hendak bikin beroentoeng. Dengan begitoe toean mempoenjai kepastian, jang toean poenja tanda mata ini hari, akan di hargakan beberapa riboe hari sesoehahnja itoe. Waktoe membelinya, toean moesti periksa apakah ada itoe tjantelan jang MEROEPAKAN PANAH dan nama „Parker”, tanda<sup>2</sup> mana ada mengasih pertangoengaan katoelenannya ini pena.



Major  
Pena Parker Vacumatic  
Model indah sangat di-  
gemari, lebih langsing dan  
lebih ketjil.

Standard  
Pena Parker Vacumatic  
Vulpen pakerdjaan, oen-  
toek dipakai tiap<sup>2</sup> hari;

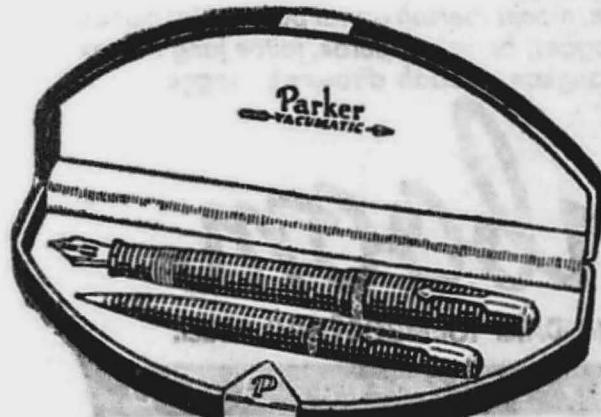
Junior  
Pena Parker Vacumatic  
Vulpen jang sangat di-  
gemari dengan segala sifat<sup>2</sup>  
Vacumatic.

f 24.50

f 21.50

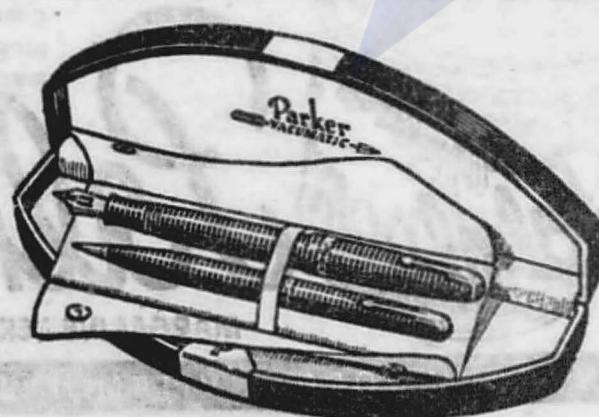
f 14.25

## PASANGAN PERSENAN JANG INDAH



Pasangan soeroep, pena dan potlood dari  
moetiara mengkilap dan bertjorak me-  
roepakan tjintjin didalam doso tjantik.

St. Maxima Set f 38.75



Pasangan indah, pena dan potlood  
oentoek njonja<sup>2</sup> dengan doos koelit  
oentoek di taroeh di tasch tangan.

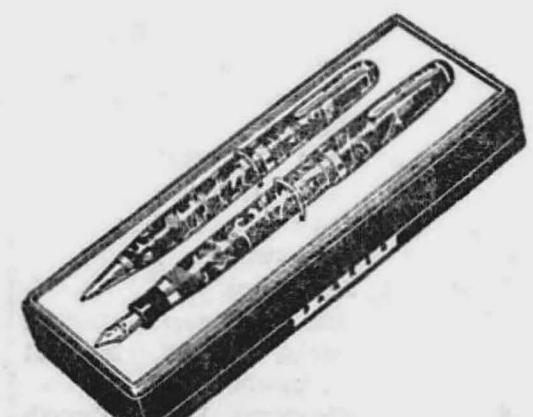
Debutante Set f 35.75



Pasangan soeroep, pena dan potlood  
dengan model<sup>2</sup> Standard atau Junior  
didalam doos tjantik.

Standard Set f 22.25

Junior Set f 24.25



Pasangan pena dan potlood Duofold jang  
termasjhoer. Pena diperlengkapkan  
dengan Parker poenja drukknopvuller.

Duofold Set f 14.50

**PASANGAN PERKAKAS TOELIS PARKER**  
Banjak roepa<sup>2</sup> model indah oentoek tiap<sup>2</sup> orang

Kaki wadja di stroomlijn  
dengan bagian tengah di  
pertinggi dan sepoeh mas.

Marmer Italie. Djoege da-  
ri glas hitam, model A.  
Djoege dari Pedrara Onyx  
Model AO.

Kakinja dari notenhout, atasnya pakai  
tenjeng ketjil dengan chroomnikkel.

# Parker

## VACUMATIC

REGISTERED TRADEMARK

WAKIL FABRIEK  
LAWSIM ZECH & Co. BATAVIA  
DISTRIBUTEURS:  
JACOBSON VAN DEN BERG & Co.

### BISA DAPET DI:

Kantoorboekhandel & Kramerijen  
Tja A Bie  
Firma Yap Tiang Tjo. Juweliers,  
St. Helena Optical Co. (Opticien),  
Dah Chen Book Co.,  
Toko Piet,  
Toko Nam,  
Toko Jan,

Pasar Besar Wetan 50, Soerabaja.  
filial: Tamarindelaan 23.  
Aloon-aloon Tjontong 4.  
Gembongan 45.  
Kembang Djepoen  
Toendjoengaan 101.  
Erbong Malang No. 1.  
Darmo Boulevard 36.

**PASANGAN PERKAKAS TOELIS PARKER**  
Indah roepa<sup>2</sup>, practisch oentoek di kantoor  
dan di roemah.

Dari mas atau perak le-  
boeraan glas berpamoer.

Kaki boelat dari glas hi-  
tam di atas boenderan dari  
mas.

Kakinja dari notenhout, plaat' nama dari  
wadja sepoeh mas. Toetoep potlood sepoeh  
mas.

LEMBAR

## PEGARTA 日記 SUERABAIA

KA DOEA

*Kenapakah „Admiral Graf von Spee“ dibikin tenggelem sendiri?*

Setelah terjadi pertempoeran seroe di laot deket pantel Amerika-Selatan, dalem halnya peprangan antara Engeland-Frankrijk dan Duitschland sekarang kadengeran, kemaren telah dilakoeke pertempoeran singit jang pertama di edara antara 44 masin-terbang Inggris dan 34 masin-terbang Duits di pantel-Duitschland, sedeng pasoekekan-cedara Duits masi teroes sadja datengen pantel-Inggris, selaennja bikin pelajangan-mengintip keadaan di beberapa daera-Frans.

Malah di medan-perang Barat jang biasanja sepi sadja djoega ada lagi rame-rame sedikit.....

Di laoet masi teroes sadja apa jang cinamaken peprangan-membadjak (kapoer-oorlog), selaennja ada djoega kapal-perang dari negri jang perang ditorpedo atawa lakoeken pertempoeran ketjil.

Di antara itoe semoea, tinggal tetap masih rame hal-ichwal jang mengenaken kapal-slagschip Duits *Admiral Graf von Spee*, sebab ini kedjadian boekan sadja kabarnya terbitkin protest dari negri Amerikaan jang tersangkoot pada Engeland dan Duitschland, tapi djoega sekarang kabarnya pamerenta-Duits djoega protest pada pamerenta-Uruguay, jang tiada kasi tempo tjoekoep boeat itoe slagschip-Duits jang kerossakan dibikin betoel kombali di pelaboean-Montevideo, hingga kanselier Hitler sendiri jang prenta boeat bikin tenggelem sadja itoe kapal-perang di loear itoe pelaboean.

Tapi mengapakah kanselier Hitler lebi soeka seraken itoe kapal-perang pada dasar-laoet daripada seraken ditahan oleh pamerenta-Uruguay atawa goena-ken itoe kapal-perang boeat lawan matimatian pada kapal-kapal perang Inggris?

Ini pertanyaan telah didapet boekan oleh sedikit orang, maka maski djawabannya jang pasti tentoe tiada gampang diberiken, tapi tiada djahatna boeat tjoba djoega dapatken itoe dijawaban.

Sedikit waktoe seblonnja ditrima kabar hal orang-orangnya kapal-slagschip Duits *Admiral Graf von Spee* bikin tenggelem sendiri ini kapal, gemper didapet kabar di sini, kapal-perang slagschip Duits *Admiral von Scheer* dan boleh jadi djoega kapal-slagschip Duits *Deutschland* te'ah boeroe-boeroe ham-pirken pantel-laoet Amerika-Selatan boeat bantoe pada *Admiral Graf von Spee*, berbareng Engeland djoega kirim lebi banjak kapal-perangnya ka sana, malahan Frankrijk djoega kirim iapoen-ja kapal-perang *Dunquerque*.

Itoe waktoe orang doega, satoe peprangan-laoet jang brangkali bakal lebi kesohor dari peprangan-laoet di deket Jutland waktoe perang-doenia doeloean akan dilakoeke deket pantel-Amerika Selatan.

Dalem peprangan-Europa jang sekarang, sebagai djoega dalem perang-doe-nia doeloean, orang-Duits telah oendjoek terang, dalem kebanjakan hal ia lebi soeka seraken kapalnya pada dasar-laoet daripada seraken itoe pada moes-jaatawa pada negri-neutraal, maski dari ini negri-neutraal ada penghare-paan seabisnja perang ia bisa dapat kom-bali itoe kapal.

Begitoealah kitaorang inget sadja halnya kapal-perang *Emdem*, jang dibikin tenggelem oleh orang-orangnya sendiri dan dalem peprangan-Europa sekarang poen, dari 39 kapal-dagang Duits jang ditahan oleh pasoekan-laoet Inggris atawa Frans, ada 19 kapal jang lantes ditenggeleken oleh orang-orangnya sendiri.

Djadi dari bermoela telah bisa dipikir, terang tiada gampang satoe kapal-perang Duits, apalagi sebagai *Admiral Graf von Spee*, aken menjera: ia meia-wan mati-matiatawa ia tetap djoen-djoeng tinggi kehormatannya Duitschland dengen tiada seraken diri.

Tapi itoe kapal-slagschip Duits ternjata telah dibikin tenggelem oleh orang-orangnya sendiri, seblonnja ber-tempoer poela.

Ada jang pikir, kanselier Hitler prenta tenggeleken itoe kapal, kerna keroc-sakan itoe kapal ada begitoe besar, sedeng tempo boeat bikin betoel kombali ia tiada dapet, maka ia baek diseraken sadja pada dasar-laoet zonder korban-ken djiwanja orang-orang gaga-brani dari kapal itoe.

Bisa djadi djoega, itoe satoe antara tiga slagschepen-Duits paling modern, ketjil-ketjil tjabe-ravit, ada mempoen-ja bagian-bagian resia, jang tiada bisa disingkirken sendiri dan djoega tiada maoe diseraken pada moesoe.....

Tapi jang lebi bisa djadi, pertempo-pan depan-mendepan antara pasoekan-laoet Duits dan pasoekan-laoet Inggris-Frans tida dapat dilakoeke oleh Duitschland, teroetama tida kemaren doeloe di deket pantel Amerika-Selatan.

Oepama itoe kapal-perang Frans *Dunquerque*, ini satoe kapal-perang sa-dja tida dapat dilawan oleh *Admiral Graf von Spee*.

*Dunquerque* boekan sadja lebi lengkep persendjataannja, lebi besar dan lebi tebal lapisan-wadjanja, tapi djoega lebi ladjoer dari *Admiral Graf von Spee*.

(Officieel *Admiral Graf von Spee* ada 10.000 ton, tapi orang doega, ia ada ampir 15.000 ton, sedeng *Dunquerque* ada kira-kira 27.000 ton).

Blon diseboet kapal-kapal perang Inggris jang ada dan boeroe-boeroe telah dateng djoega di deket pantel-Amerika Selatan.

Kaloe *Admiral von Scheer* dan *Deutschland* dateng di deket itoe pantel, orang kata, ini berarti marika bakal boenoë-diri.....

Tapi Duitschland memang taoe, ia-ponenja pasoekan - laoet ada kala besar dan koeatnya dari pasoekan - laoet Inggris, apalagi pasoekan - laoet Inggris dan Frans digaboeng menjadi satoe, seperti sekarang telah dilakoeke.

Maka Duitschland maoe tjoba lawan pasoekan - laoet Inggris - Frans de-nen laen tjaara, boleh djadi oepamanja dengan parit - laoet, dengan kapal-si-lem, dengan kapal - perang laen jang masih teroes dibikin dan dengan takiek, jang dipikir laen orang tida dapat doega.

Alesan dari *Admiral Graf von Spee* dibikin tenggelem sendiri masih tinggal ada satoe badean boeat orang-banjir, tapi apa jang dilakoeke ini toch kira-kira bisa dimengarti.

K.

mempoen-ja sifat kedoeoekan jang tinggi berhoeboeng dengan deradjatna dan tjoekoep mempoen-ja ketjakepan dan ketjerdaan oentoek toeroet dalem pendidikan peladjaran militair jang te-rah ditetepken waktoenja itoe. Sepan-djang jang kita denger sekarang, soeda ternjata bahone pada penerimaan'can candidaat-candidaat militair jang dilakoe-ken dalem taon ini, tidak terdapat maksoed jang diseboet tadi dengan setjekoepnja. Dari 175 orang candidaat-candidaat militair itoe, dipilih disebo-roeh tanah Djawa samendjak boelan Januari sampe pada boelan Mei taon ini, adalah menoeroet kabarnya 76 orang

seperti jang telah dikabarkan tempo hari, maksoednya dari pendirian Kort-verband-Instituut bagi orang Indonesia adalah boeat kort-verband-kader pada Balatentara Hindia-Blanda. Marika jang dikehendaki itoe, jalah marika jang

jang dilepas dari pendidikan itoe, jaitoe 74 orang kerna tida tjaek dan doea orang kerna ada tjaatjatna. Orang-orang ini kebanjakan kaloearan sekolah-sekolah samboengen (vervolgschoolen).

Berhoeboeng dengan ini maka pada penerimaan'can candidaat-candidaat militair di kamoedian hari aken di'lechtaiken mendapetken hasil jang lebih bagoes, seperti telah dipotoeskaen di antarana oleh pimpinan balatentara, bahoea penerimaan'can itoe teroetama aken dilakoe-ken dalem minggoe-minggoe pada ber-achirnja taon sekolah, jaitoe dalem boean Junji dan Juli. Telah dimaksod oentoek memboeka kasempetan masok dienst militair ini di regentschap-regent schap Bogor, Soekaboemi, Poerwakarta, Tjiandjoer, Bandoeng dan Soemedang, demikian djooga di sakiter kota Magedlang, Willem 1, Malang Soerabai dan Bangkalan.

Tambahan lagi boleh djoega ditrima orang-orang jang berada di loear daer-haerah jang diseboetken tadi, kerna marika jang bersangkoetan itoe boleh di'koeti oleh kaloearganja, asal di tem-pat-tempat jang tida diseboetken tadi-

menoeroet pendapet officier jang merne-ja tjoekoep didapet candidaat-candidaat. Oentoek mengatahoti ini, soeda tentoe perloe officier jang mene-rima (boeat Djawa Tengah dan Timoer tempatnya di Magelang dan boeat Djawa Barat di Bandoeng) mengetahoei ban-jak djoemblahnja orang jang soeka. Hal ini bisa terjadi, bila bestuur Boemipoetra (wedono) membri taoeken de-nen soerat pada officier jang menerima dan minta pada officier itoe soepaja dateng ka tempat daerahnya. Aken tetapi penerimaan'can itoe haroes sekali-kali dilakoeke di hadepan kepala district, kerna hadirlrnja atawa jang mendjadi wakilnja dianggape perloe dalem pamereksa'an candidaat-candidaat militair itoe, ("Aneta").

## PERDJAMOEAN PAMITAN.

Di roemah familie toean Gouverneur Mr. Winkler.

Koetika malem Minggoe jl. di roemah familie dari toean mr. Winkler se-perti orang taoe jang diangkat djadi guverneur di Djawa Tengah, soeda di-adakan perdjamoean pertemuan di antara ambtenaar-ambtenaar B. B. di antara siapa ada terdapat djoega toean dan njonja van der Plas, gouverneur Oost Java. Maksod dari ini perdjamoean jalih soepaja itoe familie, pada sabelon-ja pindah ka Semarang, masi bis pa-mitan sama temen - temen sedjabat dan kenalannya.

Toean van der Plas telah angkat bi-tjara, dalem man a ada dipoeijken slame-atas keangkatannya di Midden Java itoe dan kamoedian jang angkat bitjara sert a poedijken slame-atas V. A. N. Ginkel, walik resident, atas namanya ambtenaar - ambtenaar jang di bawah-ken oleh toean guverneur mr. Winkler.

Perdjamean dilakoeke dari djam 7 sampe 10 malem dan kemaren dengan auto toean dan njonja Winkler telah ber-angkat ka tempat kadoedoekannja jang baroe, jaitoe di Semarang.

## DISEWAKEN

per 1-2-1940.

Satoe roemah besar di Toendoengan 3, Soerabai, sekarang misih ditenggalin Restaurant Centrum. Tempat paling baek di Soerabai boeat restaurant dan Bar.

Ketrangan pada:

**TOKO MASCOTTE**  
Kaliasin 113, Soerabai, Tel. 433 Z.

**PEMBIKINAN GEDONG C.B.Z. BAROE.**  
4 Perceelen sedeng dikerdjaken.

Sekarang ini ampat bagian dari pem-bikinan gedong C.B.Z. baroe di Karang Mendhang sedeng dikerdjaken.

Ini bagian - bagian jalah paviljoen-ja jang besar - besar, besmettelijke afdeeling dan leslokalen, polikliniken dan roemah boeat administratie dengan klas-se-afdeeling.

Dalem taon depan aken moelai dikerdjaken bouwperceel jang ka 5, terdiri dari Pathologische anatomie dan roemah - roemah kongser dan bouwperceel ka 6 ada pembikinan afdeeling boeat Marine.

Ini doea bagian pembikinan jang bla-kangan soeda dikirim iapoenja rentjana gambaran ka Departement Verkeer en Waterstaat boeat disahkan.

Poen dalam 1940 aken dikerdjaken djoega bikin selesai pekarangan dari itoe roemah sakit baroe.

## KENDARAAN MOTOR DI INDONESIA.

Menoeroet tjetetan dari K.N.I.M.C. dijemblah kendaraan motor pada 31 October 1939 ada 91.687 kendaraan, antaranya jalih auto biasa 53.592, autobussen 9038, vrachtauto 13.514, speda motor 14.110 dan kendaraan motor jang beroda tiga 1433.

Di bawah ini ada beberapa tjetetan dari keadaannja kendaraan motor di beberapa kota besar pada 31 October 1939.

Nama kota	Auto biasa	Auto bussen	Vracht- auto	Speda motor	Kandaraan motor roda tiga	Djoem- lah sa- sekali,
Batavia	8029	185	1436	1845	53	11548
Buitenzorg	2354	184	746	578	2	3864
Bandoeng	5180	198	1318	1644	8	8348
Semarang	2727	212	419	633	303	4324
Djocja	1103	73	95	199	35	1505
Solo	1456	59	222	329	7	2073
Soerabai	6015	165	1053	1624	437	9294
Kediri	1315	66	88	341	—	1810
Malang	2794	146	404	717	249	4310
Besoeki	1518	41	275	305	4	2143
Palembang	1694	1332	966	354	51	4397
Sumatra Barat	1022	467	412	259	6	2166
Sumatra Timoer	4718	1195	1628	880	85	8506
Z. en O. v. Borneo	1481	27	371	530	58	2467
Celebes en onderh.	901	538	261	612	7	2319
Bali en Lombok	716	379	223	151	—	1469

## LANTARAN PRAMPOEAN POENJA

GARA - GARA.

Pada hari Saptoe jl. kita soeda kabar-ken tentang toesoekan di Pasar Wonokromo, di mana Sadimin dari Ngagel-radio soeda diloeak berat oleh Ambirin alias Pa Rasa, toesoekan jang mana te-rah kedjadian pada malem Saptoe djam 10 malem. Tentang si korban toesoekan bisa dikabarkan, bahoea ia, Sadimin, te-rah lepaskan njawanja jang pengabisan di C.B.Z.

Ini toesoekan ada disebabken perkara pramppocean. Koetika Sadimin dateng di Wonokromo, ia meliat satoe pramppocean dijealan boeah - boeah salak, jang lantas dideketi dan laloe diganggoe oleh Sadimin. Ambirin, lakinja itoe pramppocean, menjadi marah koetika ia de-nger itoe hal dari sang istri dan lantas serang pada Sadimin, dengan kasoeda-han seperti telah ditoetoerken di atas (\*\*) .

BOEAT KENALKEN barang dagangan, maseokken advertentie dalem roeangan "MENARA", tiap 8 regels (baris) f 1.— sekali moeat. Copie ditrima pa-ling laat hari Djoemahat.

## HUISVLYTTENTOONSTELLING DI GOUVERNEMENTS LYCEUM.

Mengidoepken pakerdja-an tangan.

Pada hari Saptoe dan Minggoe jl. te-rah diadakan tentoonstelling dari ba-rang, pakerdja'nnja moerid - moerid dari Lyceum, di wakoe marika berada di roemah.

Di antara itoe pakerdja'an - pakerdja'an memang ada terdapat jang baek-baek dan pada malem pengabisan telah dibrikken prijs - prijs pada moerid-moe-rid jang pakerdja'nnja bagoes.

Adapoe jang dapatken prijs dan ma-tjenja barang jang dikerdjaken ada sebagai berikut:

**BAROESAN TRIMA**

Tennis Racket made in China:  
Speed King  
Speed Wing  
Premier Standard  
Standard  
Barang baek harta tida mahal.  
**KWEE YAUW TJONG**  
Gembongan 63-65, Soerabaja,  
Telf. Z. 514 en 534.

Laen daripada itoe, berhoeboeng de-nin kabar - kabar jang tida betoel ter-hadep itoe perkoempoelan, maka Persis merasa perloe menjataken di depan oemoem, dalem pemilihan leden ge-meenteraad, jang aken dateng (20 Dec. besok), Persis tida menjam-poeri tangan, hingga ledennya jang mendjadi kiezers ada merdika boeat pilih candidaten jang marika maoe-ken.

**PERTOENDJOEKAN MISS RIBOET.**

5000 satoe malem

Pertoendjoekan Miss Riboet semalem boat Tjin Tjay Hwee ada satoe record loear biasa. Selaennja orang jang non-ton sampe moesti berdiri, tjelengan-tjelengan penoehi dan belon bisa diketa-hoel brapa isihnya. Dari fihak penning-meesteran itoe fonds amal sendiri kita dikasi taoe, pendapatan pendjoealan kaartlis boeat itoe pertoendjoekan satoe malem sadja ada di atas LIMA RIBOE ROEPIA.

Menoeroet keterangan directie dari Miss Riboet's Tooneelgezelschap Orion, ini ada satoe record bener-bener, kerna waktoe di Djawa Koelon djoembiah pa-ling besar jang bisa didapat ada 2000 roepia lebih boeat satoe pertoendjoekan. La merasa poes sekali dengen hasil di Soerabaja.

Samentara ini, moelai dari tanggal 21 i.b. Miss Riboet bakal adaken pertoendjoekannya di bekas Beatrix Theater di Kapasari, sebagimana bisa diliat dari advertentienja. Ini malem pertama ada diborong boeat kasja Cirvo Radio Ka-timoeran di ini kota.

**DOEA PEMIMPIN I.M.I.W. JANG TJOERANG.**

Amaj jang mengoentoeng-ken. Tapi berachir menj-e-dihken.

Dalem Soer. Hdrl. kita batja satoe toelisan, jang mengoendoek bagimana kelakoeannja doea orang pemimpin dari I.M.I.W. (Indische Maatschappij voor Individueel Werkverschaffing - dus maksoed boeat kasi pakerja'an pada penganggoeran), kelakoean mana sab-e-toelna marika tida haroes lakeeken, sebab memboektiken, jang marika maoe dapatken kaentoengan, sedeng boleh dadi djoega oewang jang dipake boeat tjari kaeontoengan ada oewang dari oemoem.

Beginilah doedoeknya itoe perkara, menoeroet itoe soerat kabar.

Dalem boelan Februari njonja V. jang poenia satoe pensioen, dateng pada lee-ningbedrijf dari I.M.I.W. (jang namanya sekarang M.W.B.) perloe boeat dapet-ken kapitaal goena laponja pension.

Njonja V. dapetken pertoeloengan dari toean K. secretaris dari itoe afdeeling. K. kasi indjem pada njonja V. oewang-na sendiri banjknja f 900.-

Samentara waktu kamoedian, koeti-ka V. tida mampoe kombaliken itoe oe-wang dengan rentenna, K. dateng pada njonja V. boeat bilang, jang sekarang itoe pension soeda djadi laponja milik. K. kamoedian lantas djoel barang-ba-rang perkakasnja njonja V. poenia pen-sion dan kabarnja sampe lakoe f 3500.-

Tapi maskipoen bagimana djoega, ada diketaoe, jang is soeda bisa dapetken oewang contant f 2000.- dari itoe pen-djoealan, laennja dibayar dengan me-nitjil.

Sasoedanja dapetken kaoentoengan jang bagoes, dalem boelan Juni ia da-petken koetika lagi boeat satoe oeroesan jang kalliatannja adi mengoentoengen. Ini kali K. bekerdja bersama-sama de-nen toean v. V. djoega pengawe dari itoe leeningsbedrijf.

Njonja v.P. djoega satoe pensionhou-ster maoe minta pertoeloengan oewang boeat pakerja'an.

Lantaran njonja v.P. tida begitoe baek laponja reputatie atawa perdja-lanannja, itoe leeningbedrijf tida bisa kasi pindjeman. Tapi toean v.V. dan K. aken soeka toeloeng dengan oewangnya sendiri.

Ada divoorstel boeat adaken sa-teo peroesaahan pension dengan nama Pravoko (jaitoe persatoean dari itoe tiga nama v.P., v.V. dan K.), tapi itoe pensionhouster tida soeka toeroet-in, sebab ia mengarti, jang ia toch tida aken bisa lepaskan dirinya dari itoe kongsie.

Kamoedian soeda bisa diaoer, jang v.P. dapetken pindjeman f 1000.- tapi ia moesti teeken di soerat perdjandjian octang f 2000.- Kaloe soeda ilwat dari djandjannja, itoe oewang dengan le-kas bisa ditagih.

Tida lama lagi v.V. dan K. minta oewangnya dengan lekas da-lantaran itoe pensionhouster tida bisa kasi kombali pindjemannja, lantas ini pram-poean dinjataken failliet dan pension serta barang - barang inventaris djadi milikna K.

Toean-toean v.V. dan K. tentoe mengharem bisa djoear dengan kaeo-toengan panten itoe barang - barang inventaris dari v. P. antaranja ada satoe frigidaire jang mahal har-ganja. Tapi marika loepa pada Wees-kamer, jang ternjata masih inget jang K. doeoe telah pernah dinjataken failliet.

**Bom meledak.**

Weeskamer, bongkar lagi itoe hal dan lantas prentah boeat beslag barangnya K. jang ia telah dapatken baroe. K. dinjataken failliet lagi dan djoega lantas dilepas oleh M.W.B. kerna tida tjakep. Tida lama djoega v.V. dischorst dari pakerja'an dan boleh djadi kamoedian aken dilepas. Ini schorsing boekan sadja berhoeboeng dengan itoe perkara, tapi djoega berhoeboeng dengan satoe oeroesan, jang oleh v.V. dilakoeken begitoe kendor.

Begitoeelah ini oeroesan jang tida netjis soeda menjebabken jang njonja van V. kallangan pensionnya, njonja van P. dinjataken failliet, K. dinjataken failliet lagi dan dibrentiken dari pakerja'nnja, sedeng v.V. dischorst dari boleh djadi kamoedian dilepas.

Samentara ini hal, jang soeda dike-tahoei, sabelon meradjaela, ada baek bagi masarakat, soepaja orang pilih orang-orang jang boleh dipertjaja goena djalanken kewadijiban soacial di I.M.I.W. jang tinggi itoe, tapi djiangan pilih orang sembarangan sadja.

## Moment actie dari Gapi.

Perhatian besar sekali. Doe incidenten. Indonesia berparlement. Berhoeboeng dengan tempatna pembitjara'an bisa di'koetin dari doe tempat.

(Samboengan kemaren).

Kiaji Toha teroesken bitjaranja dengan mengoendoek keada'an di Tsje-chio Slovakia.

Seomeo gerakan di san'a tida ketarik oleh centiment, tapi oleh peritoengan, semoeana djadi digeraken dengan peritoengan.

Dan kaloe Indonesia menoentoet ada-nja parlement, djoega berdasar atas peritoengan.

Kerna P.S.I. menjetoedjoel adanja parlement, asal sadja tida bertentangan dengan agama Islam, maka spreker bi-kin pemandangan apa jang telah di-moeat dalam Tariq Soera'.

Jang perloe didapatkan jalah bantoean moreel dari rajat, soepaja apa jang di-tjita-tjtaken dengan lekas dapat.

Peringatan jang kadoea. Toean Dahland dari P.I.I. lantas bentangkan pendapetannja atas ini gera-kan dan ia andjoerken adanja satoe ba-latentara jang diambil dari rajat, kerna lid di Tiongkok ada memboektiken, kaloe balatentara dari rajat bisa tahan lama. Di Tiongkok tot orang, maskipoen alat sendjatanja Japan ada sueperieur, toch bisa tahankken sampe sebegitoe lama.

Sasoedanja dengan pandjang lebar toeterken betapa perlojenja soetoe per-satoean, karoekoenan dan sebaginjia, la-loe spreker batja manifest dari Centraal Bestuur Gapi di Betawi, jang berboenji begin:

Vergadering dari beberapa politieke partijen pada tanggal 19 malem 20 Sep-tember 1939 di Betawi, menimbang, ba-hoea semingkin hari semingkin tambah besar bahaja jang mengantjem kesla-men-takan kakoeasa'an di Indonesia dan mas-sarakat di Indonesia, berhoeboeng de-nen keada'an internationaal.

Kadoea telah memoetosken, kaloe an-tara rajat di Indonesia dan rajat di Ne-derland ada, bekerdja bersama - sama.

Katiga, bahoea itoe bersama - sama bekerdja bisa diadaken sepandjang dja-lanan dengan kasi hak - hak baroe da-lem atoeran pamerentahan pada rajat Indonesia.

Memoetosken:

1. bahoea leden dari Gapi tida aken bikin pergerakan sendiri, tapi aken bekerdja dalam hoeboengannja Gapi, soeka bekerdja sama - sama dengan laen-laen pokoempoelan.

2. bahoea seharoenja diadaken sa-toe pamerentahan dengan satoe par-lement, jang aken dipilih dari dan oleh rajat dan satoe pamerentahan, jang tanggoeng dijawab pada itoe par-lement.

3. djkia apa jang terseboet dalam fatsal doe, terseboet di atas bisa dida-petken dalam tempo jang ditentoeken lebih doeoe, maka Gapi soeka me-ngandjoeri pada rajat Indonesia boeat bekerdja bersama - sama dan aken

**"WELDADIGHEIDSZEGELS".**

Centraal Sociaal Bureau mengabarkan, bahoea dengan kapal terbang jang tiba kemaren di Tjililitan, diangkoet "weldadigheidszegels" (franco boeat amal) jang baroe, boeat menambah jang soe-da ada. "Weldadigheidszegel" itoe de-nen tergesa-gesa oleh pengeroes P.T.T. dikirim teroes ka seloeroeh Hindia. Oleh kerna itoe sekarang semoea per-minta'an dapee dipenoehi. Doeoe sebab kakaerangan zegel, hal ini tida selama-nja moengkin. Oleh kerna bantoean dienst P.T.T. maka soerat menjeroerat di waktoe Kers, dapat dilakoeken dengan zegel jang spesial itoe.

**SOEDA KETANGKEP.**

Itoe pram-poean jang tjoba boenoeh temennja.

Beberapa hari berselang kita soeda kaa-barken tentang itoe perampasan toesook konde dari Bok Soemo di Tembok Doe-koeh, dan ini pram-poean toea kamoedian lantas didjongkroni di soemoer. Oentoeng ini orang katoeloengan dan tida sampe djadi matinjia.

Sri Kilah, jang ditoedoeh lakoeken itoe perboetan, lantas merat.

Sekarang bisa dikabarkan, jang Sri Kilah soeda ditangkap oleh veldpolitic di Lamongan dan lantas diserahkan pada politie di Soerabaja.

Djoega itoe toesook konde telah dida-petken kombali.

Sri Kilah pada politie telah mengakoe-beteo ia soeda ramps itoe toesook kon-de dan lantas dorongken Bok Soemo ka itoe soemoer jang dalemnya 4 meter.

Tapi ini pram-poean sangkal soeda masoekin ratjoen dalem makanan dan wedangnya kop Bok Soemo, seperti ada ditoedoehen padanja.

seroean, soepaja sogenep pergerakan Indonesia dan pers menjataken perse-toedjoean atasnya.

III. Menjapeken motie ini pada Se-cretariaat C.A.P.I. agar digoenaaken sa-meestinja.

Kamoedian motie diover oleh verga-dering dengan berbreak tiga kali: "In-donesia berparlement."

Vergadering dijam satengah doea be-las lebih sedikit, diboerbaken.

**ROEMAH SAKIT DAN LABORATORIUM GOVERNEMENT.**

Soesoenan penggawena.

Telah dibikin pembitjara'an antara Kepala dari D.V.G. dan directeur-directeur dari beberapa roemah sakit Gouvernement dan laboratorium, jaitoe boeat menetepken begrooting D.V.G. boeat taun 1941. Totan d.r. van Zeben direktor dari Nias Soerabaja djoega ambil bagian pada itoe pembitjara'an.

Berhoeboeng dengan keada'an pada ini waktoe, maka jang dipentingken hal pengheimatan, sehingga roemah - roemah sakit dan laboratorium gouvernemant haroes mempoenjai peng-gawe satjoekoepnia sadja, dalem 1941.

Kasoedahan dari itoe pembitjara'an jalah, maskipoen hal pengheimatan di perhatikan, tapi toch kaloe ditimbang dengan soesoenan 1939 boleh dibilang dalem 1941 berati soetoe pengloesan, maskipoen ketjil. Tjoemeng mantri ver-plegers ada mengendoek kamoedian. Seperti di Soerabaja tiap - tiap mantri rawat orang sakit lebih banjak.

Laen dari pada itoe di Betawi telah dibikin pembitjara'an djoega antara kepala dari D.V.G. dan toean - toean Bloch, Slot dan van Zebeen dari Soerabaja tentang membikin compleet perhiasan gedong C.B.Z. baroe.

Ini berati soetoe pengloesan, maskipoen ketjil. Tjoemeng mantri ver-plegers ada mengendoek kamoedian. Seperti di Soerabaja tiap - tiap mantri rawat orang sakit lebih banjak. Soeda bebrapa kali kita kasi oendjoek, kaloe orang menjebang djalanan tida dengan menghati-hati tentoe bisa ka-sasaran di C.B.Z. dan bisa djadi djoega ia moesti korbanken dijwanja.

Begitoeelah Pa Mastoekei dari Kalianjar Koelon Gang 3/5 djalanan di Goebeng Podjok dan waktoe kemaren ia maoc melintas itoe djalanan dengan tida awaskan lebih doeoe, soeda ditoebroek oleh vrachtauto L 7972, jang dikandar-ken oleh Blinding alias Sardji beroemah di Modjokerto. Tapi ini chauffeur vrachtauto tida salah. Mastoekei poenja kadoea kakinja dapat loeka dan dikirim ka C.B.Z. Oentoeng loekanja tida begitoe berat, hingga ia tida perloe dirawat di itoe roemah sakit.

**KEADAAN KAS DARI REGENTSCHAP SOERABAJA.**

Boelan November.

Saldo dalem kas pada achirnja Oct. 1939 ada f 146.189,55, sedeng jang di-trima dalem November 1939 ada f 59.750,22, djoemblah dalem kas f 205.939,77.

Oewang jang dikaloearken dalem Nov. f 36.700,88, djadi kas saldo pada achirnja Nov. ada f 169.238,89.

Ini kas-saldo ada terdiri dari:

Giro rekening di A.V.B. f 121.000.— Deposito idem f 40.000.— Contanten di Post f 8.238,89

f 169.238,89

Dalem ini saldo tida teriteng oe-wang f 981,88 jaitoe bevelschriften jang belon ditoekarken oe-wang.

DENGEN SEDIKIT OEWANG bisa ke-nalken toeapoenja barang - barang kaloe moatken advertentie dalem "MENARA", 8 regels, f 1.— sekali moat-

**KEBAKARAN KETJIL.**

Tapi keroegianja besar.

Kemaren kira dijam 8 malem brand-weer soeda didatengken di Paradestraat blakang gedong H.V.A. kerna di dalem tok di firma Wilding, ada kebakaran.

Koetika brandweer poenja pompa siate di sitoe (di perceel No. 39) betoel djoega ada keliatan asep dari itoe roemah dan dengan lekas brandweer kasi semprotan dan dalam waktu jang tida lama, itoe kebakaran soeda dijadi padem.

Itoe kebakaran saboteinlaa da ketjil serta tida berarti, tapi karoeksan jang disebabken dari semprotan aer brandweer ada besar djoega.

Brapa keroegianja, baek jang dima-kan oleh api maoepoen jang diroesak oeh aer dari brandweer, belon bisa diketahoei, kerna orang masih itoe boeat keroegian.

Maoek assurantie.

Itoe firma Wilding pertanggoengken barang - barangnya jang berada di itoe toko pada Semarangsche Brandassuransie, boeat f 50.000.—

Poen pakerja'an di itoe firma bisa dilakoeken seperti biasa.

Sebabnya itoe kebakaran orang djoega belon taoe.

Apa jang terdjlilat api. Jang pertama kali diserang oleh itoe bahaja api jalih toempoekan kertas di dalam goedang dan kamoedian lantas mendjlilat pada peti - peti isih beberapa partij kikir dan pakoe.

Seperi di atas kita soeda terangken, dengan lekas brandweer bisa pademken itoe kebakaran, maski moesti dirasa sajang, bahoea karoegian jang didapet-ken dari aer brandweer (waterschade) ada begitoe besar.

**Warta Tjen Tjay Hwee.**</

# Parlement jang sam-poerna loeat Indonesia.

Toentoetan dari Persatoean Nationaal. Gapi dateng pada waktoenja dengen kainginan jang djitoe.

(Oleh: J. E. Stokvis-lid dari Tweede Kamer.)

Gerakan Indonesia nationaal bekerja poela dengen satoe hooboengan centraal boeat koeatken persatoean dan gerakan-jna. Dengen tida mengitoing apa jang terjadi pada waktoe jang belon lama ini, tapi jang tida bisa idoep lama, jalih soatee gaboengan jang sedemikian, maka ini Gaboengan Politiek Indonesia ada persatoean national jang ka ampat dalem tempo lebih dari doea poeloe li-ma taon dari gerakan rajat Indonesia.

Tentang nasib dan brapa lama oe-moernia ini „Gaboengan baroe“ belon bisa diramalken. Persatoean-persatoean jang doeloe lebih banjak kasi kasangoepan dari pada pakerdja'an jang bisa dilakoeke oentoek teboes itoe kesanggoepan, tapi ma'ski begitoe orang haroes tida lantas tepeken, jang itoe persatoen tida mempoenjai arti apa-apa atawa llangken pengharoenja. Selama perhoeboengan masarakat di sana masi terletak begitoe, hingga gerakan kebangsa'an di Indonesia iapoenna dijya menghadipin pada soatee samboetan jang keras, jang diadaken oleh fihak pangoe-wasa'an, jang sendirinya boleb dibilang masi ada soatee kakoeasa'an politie da ri pada kakoeasa'an politiek, tentoe tida-satoe toedjoean national dapetken boeat jang memoeasken dalem tempo jang dianggep pantes.

Atjap kali pakerdja'an jang soetji dan jang bagoes itoe dapetken rintangan atawa terhalang dan pada soatee waktoe orang dapetken perasa'an, seperti pe-ngeoeasa'an di Hindia, tida berkabratan terhadap pada gerakan national, tapi dengen dijadikan, jang gerakan itoe dilakoeke setjari jang tida begitoe menjolok mata.

Bahoea pengoeasa'an ingin meregem sepak terjangnya pendoedoek, itoelah memang bisa diakohi kabetolannja. Tapi ini ada berlaenan dengan haloean boeat sawaktoe - waktoe gentjet gerakan rajat jang normal. Jang satoe ada soatee kewadijiban, sedeng jang laen ada soatee kakoeatiran.

Dengen begitoe, tentoelah pengharoe dari soatee gerakan rajat jang sehat dijadi ilang sadja, tapi betoel itoe bisa mendai sendiri.

Itoe ampat gaboengan national masing - masing dateng pada waktoenja dan selao taro tanda ka mana dia-lannja aliran dalem masarakat, jang menoeroet riwajat. Gaboengan national jang pertama, dengen nama Radiocal Concentratie dari 1918, manganterken lahirna Volksraad, jang badan men-djelmaken koetika jang baek oentoek gerakan politiek. Tapi itoe Concentratie ternjata berdiri djoaoeh dari pada rajat oemoem, kerna Concentratie itoe ada terdiri dari orang - orang Indonesia dan Nederland fihak kiri dan asal dari la-pisan pendoedoek atasan, tjoema bersedia oentoek gerakan politiek. Itoe Cen-

soeda bisa berdiri Gaboengan jang katiga, jaitoe PPPKI.

Djoega pada waktoe, ada alesannja boeat berdiriken itoe gaboengan. Gerakan kaeom communisten soeda menjebabken pengoewasa'an jadi berlakoe keras dan begitoe jang menjebabken, jang gerakan kebangsa'an laloe djidmaen dan satindak.

Partai Kommunisten Indonesia atau P.K.I. dinjataken sebagai koempoeulan jang terlarang, tapi iapoenna celienbouw soeda menjebabken jang pengoeasa'an jadi tjoeriga, hingga menjebabken timboelina kagiatan spionnage di koempoeulan-koempoeulan kebangsa'an laennja. Itoe wakto ada Dr. Soetomo, jang niat ma'oi bikin bersih dan timboelken gerakan kebangsa'an kombali. Ia soeda berhasil bisa koempoeulen partij-partij politiek boeat adaken gaboengan jang katiga dan jang boeat pertama kali jang bersifat kaindonesia'an, kerna tida ada orang Blanda atawa orang asing laennja jang tjampero tangen.

PPPKI (Persatoean Perhimpunan Politiek Kebangsa'an Indonesia) dapetken artian jang besar, kerna ia dapetken pimpinan dari ampi semoea gerakan national dan pimpinan jang menghati-hati roepjanja melindoengi pada dirinja. Toch anggota - anggotanja jang radicaal ternjata jang dijadi halangan akien kemadjoean dari P.P.P.K.I.

Partij National Indonesia dari Ir. Soekarno, sasoeandaan ditangkep dan diasingken pemimpinna, lantas berubah dijadi Partij Indonesia soeda dikenaken larangan vergadering dan soeda menjebabken halangan oentoek bikin vergadering dari P.P.P.K.I.-congres jang keampat di Solo 1933.

Pimpinan crisis - bewind dari toean De Jonge ada djatoken djoega itoe persatoean dan lambat laen moendoer sehingga dengen wafatna dr. Soetomo, P.P.P.K.I. djoega toeroet dikoeroer.

Sekarang kadoedoekan dari almar-hoem P.P.P.K.I. diover oleh Gaboengan Politiek Indonesia dan djoega ini persatoean baroe timboel pada permoeala'an djaman baroe.

Seperti djoega dengen laen-laen persatoean, poen ini Gaboengan jang sekaranjada diplikoel oleh gerakan bersama-sama boeat dapetken hak-hak politiek, sebagi sendjata jang sah dalam perdjoeangan jang sah oentoek dapetken mengatoer nasibna sendiri, Djoega sekarang democratica ka dalem ka loear dan sekarang djoega persatoean di depan oemoem. Tapi bagimanakah djamannja memang soeda berlaenan dan bagimana ini gerakan baroe aken bekerja bersandar atas pengalam - pengalamannja. Thamrin pe-gang kamoedina, saorong Indonesier jang pertama, jang tetep tinggal parlementair, dus saorong nationalistische politicus. Ini figur, berada di poentjak pimpinan dari itoe partij-partij politiek Indonesia, berarti jang ini gerakan aken berdjoeang opbouwen, (tida mengroe-sak), oentoek dapetken ka bestek jang tetep dan loeas. Sostomo ada besar dalam memilih, mengoemoehken dan memasang materialen dan djoega zonder iapoenna pakerdja'an jang bersoemanget dan brani, tentoe ini gaboengan baroe aken kandas djoega di laotan pasir.

Gedong jang telah ia bangoeken baroe boleb lebih djitoe dinamaken laboratorium dari politiek dan economie, satoe proefstation boeat gerakan kebangsa'an dari pada tempat pakerdja'nnja sendiri.

(Aken disamboeng).

dioekoer dari tengahriada ada 100 meter lebarja. Ini kawa semboer banjak se-kali loempoer, batoe dan sebaginjal, antaranja ada batoe - batoe karang jang besarna 3 kubieke-meter.

Sekarang ternjata djoega, lahar telah mengalih toeron di djoerang-Apoera, tapi ini djoerang ada djaoh dari tem-patnya orang tinggal.

Sekarang goenoeng Merapi ada ten-trem. Kaloe tida ada kedjadian apa-apa jang loear biass, besok Dr. Stehn akan berangkat ka Dieng.

## NEDERLAND.

Boeat Roode-Kruis Fin.

D en H a a g, 18 Dec. (Aneta-A.N.P.) Princes Julian dan prins Bernhard telah bri soembangan f 1000.— pada Roode-Kruis Blanda sebagai toendjangan goena pri-kamenoesia'an di Finland.

K. L. M.

D en H a a g, 18 Dec. (Aneta-A.N.P.) Perngetan dari adanja dienst-pelajangan dari K.L.M. di Curacao (Hindia Barat) nanti tanggal 22 ini boelan tjoekop lima taon, aken dirajahken dengen diboeke toetoeponja satoe tanda peringatan dalem ini hal.

Meneroet kabar-kabar jang ditrima oleh K.L.M. pelajangan pemboeka'an dari Ijin-oedara baroe dari K.L.M. di Hindia Barat, jaitoe ka Trinidad dan Ciudad Bolivar, telah berhasil bagoes sekali.

Comissie baroe.

D en H a a g, 18 Dec. (Aneta-A.N.P.) Di den Haag telah diangkat satoe commissie baroe, jaitoe aken blikin papreksa'an, apakah atoeran-atoeran jang sekaranj dan sebaginjal ada me-njooekpen boeat tepeken pri-keamanan dan kasedjatra'an, dengen per-minta'an, soepaja kaloe perloe ini com-missie soekta madjoeken djoega voorstel-voortstelna dalam rapportja boeat ro-bah atawa tambah apa jang perloe pada itoe peratoeran-peratoeran.

President dari itoe commissie ada Jhr. M. van Karnebeek, sedeng le-den-jenna ada Commissaris-commissaris Ratoe Resenthal dan van Sonsbeek, secretaris-generaal dari ministerie Justitie Mr. van Angeren, bekas minister Justitie Mr. Donner, secretaris - genera-al dari ministerie oerosan dalem-ne-gri. Frederiks dan bekas minister Justitie dan procureur-generaal dari Arnhem, Mr. de Visser.

Pertanja'an dan djawaban.

D en H a a g, 18 Dec. (Aneta-A.N.P.) Minister-president Jhr. Mr. de Geer telah beri dijawaban atas pertanja'an, jang dimadjoeken oleh lid dari Tweede Kamer, toean Marchant graaf d'Ansem-bourg (N.S.B.), jang menanja, apakah betoel, tanggal 9 ini boelan beberapa orang Duitsch jang bersendjata telah masoek dalem daerah Nederland dengan liwatken tapel wates di deket Venlo dan antemjan dengan sendjata pada orang-orang jang doedoek satoe auto, antara-na ada satoe officier Blanda, laloe ke-roepoekin ini orang-orang dalem daerah Nederland?

Minster de Geer, djoega atas namanja minister oerosan loear negri Mr. van Kleefens, menjacet atas itoe pertanja-an, hal apa itoe orang-orang jang ma-soek dalem daerah Nederland betoel ada bangsa Duitsch, inilah belon ditetepken oleh fihak Duitsch. Djawaban atas pertanja'an, apakah betoel, itoe orang-orang Duitsch telah paksa bawa orang-orang jang doedoek dalem itoe auto, demikianpoen itoe auto sendiri, liwatken tapel wates dan masoek di Duitschland, ini hal memang betoel telah kedjadian.

Pamerentah Nederland telah minta pada pamerentah Duitsch boeat diberi kepocean dalem hal itoe pelanggaran ada daerah Nederland, djoega pamerentah Nederland ingin, soepaja orang-orang jang dibawa lari dilepas kombali, jaitoe satoe chauffeur Blanda dan djoega maitna officier Blanda, jang wak-toe terjadi itoe penjerangan, meno-roe katrangannja orang - orang jang saksiken sendiri itoe kedjadian, telah binasa dijwanja.

## SPORT & SPEL.

ALL WHITE POENJA MALAYA-TOUR.

Di Kwala Lumpur.

All White — Tjing Boe 75-47.

All White — Hip Tjen Sheh 50-55.

\*

Di Ipoh.

All White — Woe Tjie Sheh 65-61.

All White — Hwa Ing 50-48.

\*

Di Taiping.

All White — Taiping team 34-34.

\*

Di Penang.

All White — Tjoeng Ling 49-22.

\*

Verslag jang pandjangan aken kita moe-atken besok.

## ADVERTENTIE.

### Burgemeester dan Wethouders

dari SOERABAIA

memberi taoe, bahoea pada Djoemahat 29 December 1939 pagi dijam 10 akan diberongken di depan oemoem:

Levering dari steenslag  
(batoe-krikil) selama 1940.

Perminta'an<sup>2</sup> dan perdjandjian<sup>2</sup> boeat itoe levering moelai 15 December bisa didapet di kantoor Gemeente afdeeling Inkoopkantoor.

/3038

### Pita masin toelis

Remington, Underwood atau lain merk (lebar 13 m/m) harga obral per stuk 50 cent.

Bisa dapat pada:

2987 Boekhandel "SWAN"  
Pangoeng 7, Soerabaia.

Atas namana familie,  
GO DJIE PIK.

Hari koeboer ditetepken pada tanggal 21 December 1939 dijam 6 pagi.

Songkeh : Lasem. /3059

### Dengen doeka tjita

sai mengaberk, jang pada tanggal 18 December 1939 telah meninggal doenia sala poenja Mama jang tertjinta:

Mevr. Wed. Go Ing Djoen  
Harep Tjhintjik dan Hooping mendapat taoe.

Atas namana familie,  
GO DJIE PIK.

Hari koeboer ditetepken pada tanggal 21 December 1939 dijam 6 pagi.

Songkeh : Lasem. /3059

### Dengen doeka tjita

Koetika pada tt. 14 Dec. 1939 dijam 8 malem telah meninggal doenia sala poenja soeami dan papa jang tertjinta:

#### OEI LIOE TJHIOE

beroesia 41 taon. Hari koeboera soeda ditetepken pada tt. 24 Dec. 1939 di Ke-loenting, Banjowangi, brangkat dari roemah Lemahbang Rogojampi pada dijam 2 siang, harep sekalian familie dan sobat mendapat taoe.

Jang doeka tjita

Mevr. de Wed. OEI LIOE TJHIOE  
(Liem Tho Nio)

Djehoktee :  
Oei Lioe Kie

Hauwlam :

Oei Tiong Hoo

Oei Tiong Kian

Oei Tiong Tjaai

Oei Tiong Kiat

Oei Tiong Swan

Hauwlie :

Oei Bie Hwa

Oei Lee Hwa

Oei Tjhiw Hwa

Oei Giok Hwa

Pesen: BOUQUETTEN en KRANSEN, dengen Separo Harga, dan dapat tang-goenga peneoh toean nanti tida dijdi menesel, itoe tjoema bisa sama

#### Bloemenhandel "ASIA"

Sambongan 79 moeka Tangsi Tel. 2037 N.  
Soerabaia. (Liat laen advertentie).

#### Dengen doeka tjita.

Berhoeboeng dengen meninggalnya Toean Oei Lioe Tjioe, atas moefakatnya Njonja Wed. Oei Lioe Tjioe dan se-kiel familienna, diminta dengan hormat pembrian tanda mata jang pengabisan daerah Soerabaia. Oei Lioe Tjioe soekta di-ganti sadja dengan ewang contant boeat kasja Tjin Tjay Hwee.

Oeang mana boleb dikirimken awaha ditrimaken pada toean Oei Ban Lok, Banjowangi dan N. V. Tiong Thian H. Mj. Soerabaia.

Djinazatna bakal dikeboera di tanah koeboera Klonjting, Banjowangi, brangkat dari Rogojampi dijam 2 siang tt. 24 December 1939.

Hormat kita,

Comite Tjin Tjay Wie Wan Hwee,  
afd. Banjowangi.

Tja Tjoe Kian Lie Gwan Hin

Oei Chiauw Liang Liem Ing Wie

Tan Thian Thuon Oei Ban Lok

Hoo Tiong Biaw Liem Ing Siong

**Mrs. S. ESA MOEDA**

"SRIMOELJO KOENTJORO"  
Modern Javaans Tooneel  
Krangganstr. 75/77, Soerabaia.

Ini malem ambil tjerita :

**R. SOENDJOJO**

Babab Banjoebiroo

Hebat dan gempar.

De Eigenaar,

H. ESA DJOEFFRIE.

2948/



Harga pot besar f 0.40  
Harga pot tanggoeng f 0.25  
Harga pot ketjil f 0.15  
376

**IBOE JANG TJERDIK !**

Pasti tida alpa lagi sedia obat pil TJOE PHIK KIEM HONG WAN, jang kemandjoerannja soeda lama terkenal boeat menjemboekken penjakit anak ketjil kena SAWAN (King Hong) eroatama STUUP.

Ini obat dibikin menoeroet receptnja sinshe TJOE TJHOO BOK, jang kemandjoerannja soeda terkenal sedari taon 1861. Boeat sadia ini obat pil ada sanget mandjoer boeat semboekken penjakit SAWAN dan STUUP, djoega peneloeng jang teroetama boeat segala roepa penjakit anak ketjil, samentara kefaedahannja ini obat boeat penjakit orang toea adalah boeat menoeloeng penjakit BEROERTE (Tionghong).

Dia engka penjakit<sup>2</sup> terseboet di atas oemoenja dengan mendadak, maka perloe sekali iboe<sup>2</sup> jang tjerdik dan sajang anak<sup>2</sup>nya, sedia ini obat dalam roemah oentoek sawaktoe-waktoe bisa lantas diogenaken di waktoena jang betoel.

Keterangan lengkap dan atoeraan makannja terdapat dalam boengkoesan.  
**PERHATIKENLAH KITA POENJA HANDELSMERK SEPERTI GAMBAR DI ATAS.**

Harga 1 doos isih 10 bidji pil f 3.25

Harga per bidji ..... f 0.35

**Roemah Obat TJOEN TIK TONG**

Sambongan moeka Tangsi 38

Telefoon 1634 Noord. — Soerabaia. (4)

**JAPAN MENANTANG DOENIA.**

Ini boekoe ada meloekisken Japan dari Poer-bakala sampe di permoeala'an perang Tiongkok - Japan taon 1937.

Orang bisa batja adianja berbagi-bagi partij di Japan jang saling reboet kekoesahan. Achir-nja bagimana partij militair daptet kemenaengan. Bagimana Japan di bawah pemerintahan Militair. Bagimana angen<sup>2</sup> Japan dan bagimana Japan tjoba sampeken itoe angen<sup>2</sup>. Bagimana itoe angen<sup>2</sup> bikin Japan terlibat dalam permoealaan sama berbagi-bagi loear negri.

Perhoeboengan Japan sama Rusland, England, Amerika-Sariket, Frankrijk, enz. Apa maksoedna Japan perangin Tiongkok sekarang. Negri mana sadja jang diintjer oleh Japan dan bagimana nanti kesedahannya.

Dengen membatai ini boekoe orang bisa dapatken pemandangan terang tentang dijalannya oeroesan sekarang ini dan djoega bisa taoe terang apa jang bakal kedjadian.

Djoega diloekeksen politieknja Japan terhadap Hindia Blanda.

Boekoe tebel terdjild indah per postwissel f 2.-

**BOEKOE-BOEKOE BAHASA DJAWA HOEROE LATIJN.**

Almenak Djawi kangge selaminiopoone f 1.-

Serat Pradonggo Sari (noot gedhing) raras selendro, dening dhialang S. Mihardjo lan J. S. Hadisoetrisno ing Kediri f 1.-

Serat Sedjatinning Roekoen Islam f 0.35

Serat Soenan Gigi, wiwit dereng lair, ngantos lair, diwasa, ngantos seda lan wedjanganipoen kawedhar, oegi pamendjangipoen bab raosjati f 0.75

**SOEMBER PENGARTIAN**  
ada namanya satos boekoe jang maha penting, isihna: bagian pertama: Nama<sup>2</sup>nja obat tjara oemoem dan tjara Latijn; bagian kedoea: Berbagi-bagi receipt obat-obatan jang perloe diketahoei. Satos dijild besar tamat harga f 1.95. Boleh dapat pada

Boekhandel "SWAN", Panggoeng 7  
Boekhandel SIAUW SEK TIN, Sambongan 92.

**Kranggan-Park**

Ini malem dan inalem berikoetna:

MARTIN JOHNSON'S POENJA EXPEDITIE JANG PALING BLAKANG DAN PALING PENGABISAN.

**, B O R N E O"**

Inilah ada satoe productie speciaal jang paling soesah di bikin oleh MARTIN JOHNSON.

Satoe nama terkenal sebagai orang jang paling brani masoek dalem oetan jang lebat dan berbahaya.

Di sini penonton bisa liat MATJEM<sup>2</sup> BINATANG, seperti:

IKAN PANDJET POEHOEN, ..... loear bisa !!!!!

OELER TERBANG, ..... keliwat aneh !!!!!

TIREM IDEOP DI POEHOEN, ..... mengheranken sekali !!!!!

MONJET DENGEN IDOENG SEPERTI MANOESIA

..... DJARANG ADA!!!!

Pendekna terlaloe banjak boeat di seboetken di sini satoe per satoe.

Djoemahat depan : TROESANJA SERIE FILM, deel ka doeaa dari  
"THE VIGILANTES ARE COMING"**Cigaret oentoek kasehatan Toeaa!****OBAT BAROE! OBAT BAROE! OBAT BAROE!**

Baroe dikloearken: 3 matjem obat merk

**HOLO - PATENT :**

1. LAXEER-tablet, harga 5 cent 1 zak isih 1 bidji.
2. Tonicum SEHAT, harga f 1.75 satoe fl. besar dari 650 cc.
3. Tonicum BERANAK, harga f 2.— satoe fl. besar dari 650.

**HOLO - PATENT,**

Soerabaia.

Telf. No. 660 Z.

**DJANGAN BAJAR LEBIH MAHAL.**

Sebab, toeaa poenja oewang itoe ada berharga. Moelai dari sekarang toean bisa pesen BOUQUETTEN en KRANSEN dengan harga f 5.— tapi djangan salah, tanggoeng seperti harga f 10.— dan jang f 7.50 seperti harga f 15.— begitoe sateroesna Boeat kirim loear/kota tambah sedikit ongkos kirim.

PAKERDA'AN DITANGGOENG NETJIS.

Kembang<sup>2</sup> terpilih jang paling baek dan seger, djoega saben hari bisa dapet beli kembang terlepas. Boeat boektkien kaloe perloe lantas toeaa pesen sendiri sama:

**Bloemenhandel „ASIA”**  
Sambongan 79, moeka Tangsi, Tel. 2037 N., Soerabaia.

(Liat laen advertente).

239

**Advertentie****Slamet Taon Baroe**

dimoeat pada tanggal 30 December 1939, ongkos satoe nama f 1.—, lebih dari satoe nama tambah 50 cent saben nama, bisa ditrima dari sekarang.

Adm. Pewarta Soerabaia

**Mata roesak ?**

Tjobalah dateng pada kita ! U poenja mata dipreksa dengan gratis dan katja<sup>2</sup> jang tjetjok ditetepken. Kamoedian U sendiri pilih satoe montuur jang tjetjok dan . . . U beli satoe katja-mata dengan atoeran-pembajaran jang gampang.

TOENDJOENGANG 85  
TELEF. ZUID 1270-1271

P 1

**LUXOR**

Ini malem pengabisan :

**„Daughters Courageous”**

dengan PRISCILLA LANE — ROSEMARY LANE — LOLA LANE — GALE PAIGE — JOHN GARFIELD — CLAUDE RAINS.

Satoe film jang tida perloe diproject lagi; soeda dapatken perhatian dan succes besar, di mana<sup>2</sup> ini film telah diper-toendjoeken. Silahkan dateng nonton, tanggoeng poesa.

Sebagi voorfilm : FOX NIEUWS.

Anak<sup>2</sup> di bawah oemoer 17 TIDA boleh nonton.

BESOK malem : Première dari Metro ampoenja film jang soeda lama ditoenggoe-toenggoe kedadengannya :

**„Honolulu”**dengan ELEANOR POWELL — ROBERT YOUNG. Banjak dansa<sup>2</sup> dari Honolulu jang bisa bikin orang toea mendjadi moeda lagi. Silahkan dateng saksiken, djangan tida.ANAK<sup>2</sup> BOLEH NONTON.**Kranggan**

Ini malem pengabisan :

**Anak<sup>2</sup> dari Kapitein Grant**

Menoeroet karangan dari itoe penoelis bangsa Fransch jang tersohor sekoeliling doenia : JULES VERNE.

ANAK<sup>2</sup> BOLEH NONTON.

BESOK malem : atas perminta'nnja orang banjak reprise dari:

**Three Smart Girls Grow Up**

dengan DEANNA DURBIN—CHARLES WINNINGER. Satoe film dari Universal jang kita tida haroes poedji lagi.

Deanna Durbin, itoe actrice dengen iapoenna soeara jang merdeoe sekali, terbantoe oleh banjak spelers jang ternama.

DATENG NONTON, DJANGAN TIDA.

ANAK<sup>2</sup> BOLEH NONTON.**NANKING THEATER**

Ini malem dan besoek malem :

Fredric March—Warner Baxter—Lionel Barrymore.

**the road to GLORY**

Satoe film perang besar dari taon 1914-1918, bandir daerah - gontjang sadoenia.

Menarik ! Ngeri !! memoearken !!!

Dateng saksiken. Anak<sup>2</sup> TIDA bole nonton.

Sebagi gantinjo :

Pat O'Brien—Dick Powell.

**ROMANCE and Rhythm****FLORA THEATER**

Ini malem pengabisan :

**„Beloved Brat”**

dengan

Banita Granville.

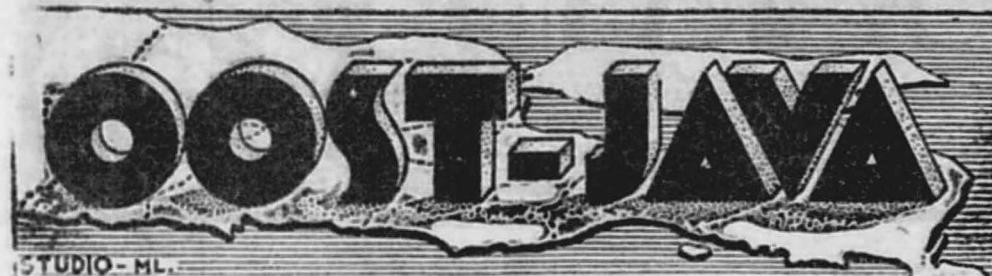
Loetjoe dan rame dari bermoela sampe pengabisan.

ANAK<sup>2</sup> BOLEH LIAT.

LEMBAR

## PEGARTA 日 水 SOERABAJA

KA TIGA



STUDIO - ML.

## MODJOKERTO.

PEMBOEKAN OFFICIEEL DARI  
BRANTAS PARK.

Pada Saptoe malem baroesan, telah dilangsungkan itoe pemboekan dengan officieel dari Brantas Park. Ist voorstelling hanja diboeke boeat orang-orang jang dapet oendangan sadja. Antaranja kita liat ambtenaren Europeaan dan Boemipoeta jang toeroet koendjoengin.

Koetika djam 7.30 directienja Brantas Park toean Nj. Tj. L. telah berpidato centoek menjataken ini pemboekan Aken kamoedian toean Raden R. sebagai wakil all burgemeester angkat bitjara, antaranja sprekter oetarakken toeret bergirang dengan diboekejana ini Park, boekan sadja publiek bisa toeroet dapet kasenengen dengan nonton ini Park, djoega bisa menambahken oentong kasja gemeente Modjokerto. Ini pidato ditoeoep dengan applaus jang rame.

Kamoedian film "Shall we Dance" di pertoendjoeken djam 8.30 diadakan pauze oentoek soegeken tetamoejana dengan limonade aken kamoedian dilandjoekken poela, djam 9.30 pertoendjoekan berachir. Di sini kita tambaken oedjan moelal djam 6.30 telah toeroen dengan deres maka roepanja banjak tetamoe jang oendangan tida keliatan dateng.

## MOELAI TANEM PADI.

Berhoeboeng dengan toeroenjana oedjan ini taon ada telaat maka patani baroe sekarang bisa moelai toeroen sawah.

Elebraha hari ini beroentoen ada toeoen oedjan oleh kaoem tani di sini di samboet dengan girang, marika jang soeda tanem padi doeloean lantaran tida dapet tjoekoep aer maka pada sama kering, kepaeka sekarang sama moelai tanem lagi. ("Chen").

## SIDHOARDJO.

RAPAT OEMOEM LOKAL GAPI  
SIDHOARDJO.

Koetika hari Minggo tanggal 17 December jl. di Sidhoardjo tida katinggalan Lokal GAPI mengadakan rapat oemoem bertempat di gedong Bioscoop di Petjinanstraat, dengan dihadir kl. 500 orang laki-istri, di antaranja banjak wakil perhimpunan. Rapat dipimpin oleh toean Fatikoen voorzitter Parindra tjabang Sidhoardjo, sedeng sprekernya jalah (selain toean Fatikoen sendiri) toean - toean Goesti Majoro dari P.B. Parindra dan W. Wondoamiseno dari P.B.P.S.I.I.

Rapat dimoelai djam 9 pagi sampe djam 12 siang, tertampak sekalian hadirin sama goembirah mendenger keterangan - keterangan jang pandjang lebar dan djelas tentang maksoed dan toedjoean GAPI menoentoet Indonesia berparlement, tida ada brentinna orang bertepok - tangan.

Dari fiak hadirin ada 5 orang jang toeroet bitjara menjataken setoedjoena terhadap toentoetan GAPI: Indonesia berparlement.

Kamoedian dibatjaken motie jang maksoedjana menjetoedjoei dan menjokong actie GAPI terseboet, dengen sama-sama berdiri dan mengoetjapken: Indonesia berparlement. (Applaus).

Rapat ditoeoep dengan goembira dan slamt. (Pembantoe).

## PROBOLINGGO.

TEEKEN APPEL.

Sebagimana pembatjan telah mengtaohi, menoeroet poetoesan landraad di sini pada tanggal 13 Dec. 1939, toean Teng Tjwie Lian telah dihoekoem badan 8 taon pendjara berhoeboeng dengan itoe penembakan atas dirinja toean Kheng Tiong Bian.

Itoe poetoesan hoekooman ada dirasakan sangat berat oleh pesakitan, maka atas iichtiarnja iapoena sobat-sobat dan familie, telah andjoerin toean Teng Tjwie Lian teeken appel atas poetoesan terseboet.

Menoeroet warta, advocaat jang baikal atoer ioe appel ada Mr. Hoogerzeil dari Soerabaja. Toelis "Soeng Hong Njie".

"S." wartaken:

PERDJALANAN TJKAR KASAR DI  
BENTAR DIPERBAEKIN.

Itoe jalanan-tjkar kasar Gending Bentar jang soeda lama roesak, sekarang telah diperbaekin dan dibikin lebih lebar.

Ini memang perloe diperbaekin, sebab itoe djalan jang roesak, ada oeroet djalan di samping pantai laoet, jang gampang terjadi kasoekeran kaloe sumpinjana katjempoeng dalam itoe djelungan dan goeling ka laoet.

## PASOEROEAN.

"Goela" kabarken:

## AL ITTIHAD.

Atas initiatiefna comite dari Djoeumanah Al-amal di sini, pada tanggal 16 Dec. 1939, bertempat di clubgebouwna di Dalemanstraat no. 16, telah dibangoeken satoe perkoempoelan baroe dengan nama "Al Ittihad".

Perkoempoelan terseboet berhalocean saocana dan membrantas boeta hoeroef djoega menoeloeng padan anak-anak jatim dan djanda-djanda jang miskin.

Dengen berdirinya ini perkoempoelan amal jang berhalocean soetji, diharep dapetken banjak sokongan dari bangsa Arab saoemoemna.

## KRAKSA'AN.

"R." toelis:

ROEMAH BORDEEL JANG LETAK-  
NJA DEKET MEISJES SCHOOL.

Seperi oemoemna soeda tida asing lagi bagi pendoedoek di ini tempat, jang itoe bordeel bertempat di desa Boeloe, te'ah terkenal dengan perkata'an "Soemo!", jang tempatnya betoel-betoel ada centrala dan berdeketan pada Meisjes school jang tjoema 100 meter djaoehnja!

"Soemo" adalah namanya itoe eige-naar, jang sekarang soeda jadi populaire hingga itoe perkata'an "Soemo!" jadi voornaamnya itoe "Bordeel!"

Di deketnya itoe roemah "koepoe-koepoe" di seblah Timoernja ada satoe soloakan besar jang sering kita liwat di itoe tempat dapet menjaksiken itoe pemandangan jang..... menjolok mata! Sebab ada lelaki dan djoega prampean, jang bisa dijadikan seabisnja "hadjat" boeat mandi'n dirinja!

Maka sering goeroe dan moerid dari itoe roemah pergoeroean kaloe djalan pergi atau poelang sekola, moesti toendoekin kepalanja sebab "soengkan" menjaksiken itoe pemandangan jang mesoem.

Sabotelijnja indrukna bagi anak moerid jang ada deket dengan itoe roemah "Boengah rajah", ada sanget tida baik.

Maka apatah tida baik kaloe jang berwadjib ambil tindakan boeat bantras itoe bordeel dengan siarken regentschap Probolinggo poenja verordening tentang pembantrasan roemah pelatjeroan jang soeda ada?

Dalem verordening mana jang penting ada:

1. Orang prampean tida diperkenan-ken djalan sendirian saliwatnja djam 10 malem.

2. Tida diperkenankan trimo tetamoe, kaloe boekan familienja, liwat djam 12 malem.

3. Tida boleh mengasih kasemptan orang berdjina.

## LOEMADJANG.

"Tj." toelis:

## TOONEELUITVOERING T.H.H.K.

T.H.H.K. di ini tempat nanti pada tanggal 23 Dec. j.a.d. djoega bakal adaken Tooneeluitvoering, jang di-maenken oleh anak - anak dari ini roemah sekolah bertempat di gedong "Olympia".

Pendapetan dari ini pertoendjoekan ada boeat kasja itoe roemah sekolah-han sendiri, kerna sang financien dalam waktoe blakangan ini ada sangen menjoeckerken.

Kita poedijken bisa mendapat perhatiannya Tongpauw kita agar itoe pertoendjoekan tooneel bisa dapat suces jang memoearken.

MERAJAKEN ze LUSTRUM.

Kabarnya nanti tanggal 25 Dec. j.a.d. Verg. H.C.T.N.H. di sini poen aken toe-roet merajaken 2e lustrum dari Ching Hui, dengen beberapa afdeelingen sama mengadaken berbagi - bagi wedstrijs den seperti: Ping-pong, Biljart, Badminton, Tennis, Basketbal dan cravala.

Kita poedijken dapat penoeah ka-

## DIBIKIN BAROE.

Sebagimana diketahoei, politie post-hulu di sini ada terlaloet ketjil dan saben orang - orang tahanan selaloe mendapat pendjaga'an extra, maka goena meringankan pakerdja'an jang politie itoe roemah telah dibongkar dan dibikin baroe lagi.

Pembikinan mana roepanja ada tjoekoep bagoes, pangkalan politie samentara waktoe bertempat di kantoorja A.W. kota, djoega pembikinan roemah itoe tida lama lagi aken rampoeng.

## BODJONEGORO.

"Swallow" wartaken.

## GARA-GARANJA SI KONDE LITJIN.

Pada nama Kemis jang laoe di desa Parengan Onderdistrict. Singga'an te-la terjadi penoempanan darah ker-na gara-garanja konde litjin.

Pada itoe hari di Parengan ada di-adaken pertoendjoekan sindir, di mana saorang bernama Slamet jang djoega ada toeroet nonton itoe pertoendjoekan soeda dijadi ketarik dengen lirikannya si konde litjin.

Tapi apa tjilaka, dasar nasibna Slamet ada boeroek, maka maskipoen Slamet menjadi iapoena saingan, maka dengan bersendjata klewang Sidin lantaan lakoeken serangan jang hebat sekali pada iapoena saingan.

Sakoetika itoe djoega Slamet roeboeh dengan mandi darah, dan dengan loek-loeka di kepala blakang, Slamet laoet diangkoet ka Zendings Hospitala di Bodjonegoro. Sedeng Sidin itoe pemeda jang lakoeken penjerangan dengan mendakak oleh politie soeda ditempelin proces verbaal, serta diringsokes dalam tahanan sampe menoengoe perkaranja dihadepken di medja idjo.

PEMBATJOKAN LANTARAN PERKARA  
FINDJEM BARANG.

Dalem oeroesan oewang atawa barang, seringkali soeda terjadi pemboenoehan atawa penoempanan darah jang satoe waktoe sampe mengambil korban djiwa manoesia. Begitoe djoega dengan Sonoredjo poenja oeroesan kasi pindjem barang pada saorang bernama Samsi, soeda menerbitken pertjekjokan moeloet, dengan berkaosedahan jang terseboet blakangan lakoeken serangan dengan golok terhadep moesoehnia, hingga dapetken loeka - loeka jang loemajan djoega.

Lebih djaoeh kita bisa kabarken doe-doekna perkara sebagai berikut:

Sonoredjo begitoe namanya si korban, pada sasoetoe hari telah kedatangan iapoena kawan bernama Samsi, maksoed kedatengannya itoe orang

adalah boeat minta toeloeng pindjem barang, tapi sasoetanja ia dapet itoe barang, Samsi laoet gadeken itoe barang di roemah pengadean, dan lantaran itoe barang soeda bebrapa minggoe lamanja masi belon djoega dikasi komball, maka Sonoredjo seringkali dateng di roemahnja Samsi boeat minta komball itoe barang.

Blakangan Samsi mengakoe teroeng, jang itoe barang soeda digadeken maka di sitoe laoet terbit pertjekjokan moeloet jang berkaosedahan Samsi angkat goloknya dan lakoeken se-rangan pada Sonoredjo jang mengena-ken pipi dan pilingannja jang hingga loeka berat.

Dengen menderita kesakitan Sonoredjo dari desa Sokogenoeng Onder-dis-trict Kendoeroenan laoet diangkoet ka roemah sakit Zendings di Bodjonegoro.

## GANTOENG DIRI.

Pada hari Saptoe malem Minggoe tanggal 16/17 ini boelan pendoedoek di kampoeng Ngoenen (Padangan) telah dibikin terdekoet dengan djeritan dari salah satoe roemah dalam itoe kampoeng.

Pendoedoek kampoeng boeroe-boeroe dateng di mana tempat terdengernya itoe soeara djeritan, dan di sitoe orang dapetken pemandangan jang me-ngerihken sekali, di mana saorang prampean berambang jang Kasriman telah di-katemokan gantoeng dirinja dengan angkin dalam iapoena kamar.

Tentang sebab sebabna ia ambil itoe perboeatan nekat, adalah iapoena soea-mi waktoe kemarennja telah minggat ti-da karoean ka mana parannja.

H.C.T.N.H. DAN PERAJAHAN 2e  
LUSTRUM CHUNG HUI.

Pada nanti tanggal 25 ini boelan berhoeboeng dengan tjoekoep 10 taon berdirinja "Hua Chiao Tsing Nien Chung Hui" di Semarang, maka di mana 52 se-cies aken toeroet merajaken itoe 2e lustrum dengan berbareng.

Begitoe djoega T.N.H. sini jang soeda bangoe poela semangetna pada tanggal tersebut di atas, aken mengadakan wedstrijs antara pakoempoelan - pak-oempoelan Indonesia di ini kota, dan djoega aken mendatengken laen sectie poenja afdeeling Badminton. Peraja'an itoe aken diadaken djoega sedikit per-djameoan jang saderhana.

## TOEBAN.

Pembantoe kita toelis:

## PERWATESAN SIMPEN BLIK KOSONG.

Pada beberapa hari ini, Detachement van politie telah lakoeken penjelidikan tentang penjimpinan blik petroleum kosong, berhoeboeng dengan pengadoe-annja fihakna oliefabriek O.F.I. fabriek mana ini waktoe tida bisa dapetken pembelian blik seperti biasa.

Pembesar di atas, minta pada beberapa firma Tionghoa jang dirasa ada simpen blik soepaja ini waktoe djangan simpen weliwatin waters.

Begitoe djoega toean Kwee Boen Tiong telah ditelefoon, slapa ditanjain tentang pemakean minjak petroleum per boelannja boeat kota Toeban dan daerahnya, kerna dari sitoe fihak politie bisa taoe bebrapa banjak blik kosong jang moesti tersebar di Toeban boeat saben boelannja.

Lebih djaoeh perloe diwartaken, bahoe blik kosong sekarang harganya ada tinggi sekali, jaitoe 19 cents per stuk-ja. Tapi maski begitoe roepanja banjak pendoedoek masih brani simpen blik, lantaran dianggepna harga tersebut masih bisa naek poela.

Ada orang beroekken pada kita, jang pemandian „Bektie“ poenja springplank ada sanget berbahaya sekali bagi orang-orang jang melontjat dari sitoe teroeng. Begitoe djoega di sini aken diadaken 2 mantri A.N.I.E.M. goea ngambil korban, begitoeampir mengambil korban, tida bisa naek poela.

Ada orang beroekken pada kita, jang pemandian „Bektie“ poenja springplank ada sanget berbahaya sekali bagi orang-orang jang melontjat dari sitoe teroeng. Begitoe djoega di sini aken diadaken 2 mantri A.N.I.E.M. goea ngambil korban, tida bisa naek poela.

Lebih djaoeh perloe diwartaken, bahoe blik kosong sekarang harganya ada tinggi sekali, jaitoe 19 cents per stuk-ja. Tapi maski begitoe roepanja banjak pendoedoek masih brani simpen blik, lantaran dianggepna harga tersebut masih bisa naek poela.

Lebih djaoeh, kita poen pernah de-nger, jang springplank tersebut boekan dateng di terpleset, kerna saking li-tjinnja itoe plank, tapi oentoeng djetonja itoe plank, tida satoe ka dalam aer tida membentoer oendakan dari vloer cement, hanja tjoema kasremet hingga badannja tida oeroeng jadi babak beoer.

Kedadian di atas, tjoba bisa dibangun, kapan itoe lontjat dari springplank tersebut boekan dateng di terpleset, kerna saking li-tjinnja itoe plank, tida satoe ka dalam aer tida membentoer oendakan dari vloer cement, hanja tjoema kasremet hingga badannja tida oeroeng jadi babak beoer.

Ini semoea, menoeroet anggepan orang banjak, boekan lantaran sembro-nona anak-anak, tapi disebakken plank di zwembad „Bektie“ ada sanget litjin sekali, sabelonnja orang kaberoe lontjat dengan betoel di dalam aer, kaloe di sekeranjangna jang sekarang boekan dateng di terpleset se-perti kita toetoken.

Ini hal perloe diperhatiken oleh pen-geroeran dari itoe zwembad, boekan sekarang haroes springplank dia-toer sampe begitoe roepa, hingga tida sampe mempiesetken pada orang jang maoe spring! Kaloe tida lantas



# SHANDEL & FINANCION

## BEURS INTERNATIONAAL.

### BEURS AMSTERDAM.

Amsterdam, 18 Dec. (Aneta). Beurs kalm, tapi koeat.

Fonds Amerika sepih, perobahan tida banjak

Publiek moendoer.

Ada perhatian tida banjak boeat aandeelen wadja dan Anaconda.

Obligaties Nederland tida tetep, loear negri terlantar.

Kon. Olie dapetken pembeli, koersnya naek. Ada kedjadian banjak dengan koers 260½ à 286.

Amsterdam Rubber koersnya naek. In-courant ditjari, kalm, koersnya naek.

Kapal lebih koeat, ada kedjadian sedikit dengen K.N.S.M. dan Scheepv. Unie.

H.V.A. sepih, koeat, tida bergerak. In-courant naek.

Tembaco kalm. Oude Deli koeat

Industrie sanget sepih, baek, harga koeat.

Philips naek.

Sterling 3 boelan ada 9½ à 10 cent d-sagio dan dollar 3 boelan ada 7½ à 13 cent aglo.

\*

### PASAR AANDEEL BERLIJN.

Berlijn, 18 Dec. (Aneta-Tr.). Pasar aandeel diboeke sepih, Ada 22 aandeelen naek, 20 aandeelen toeroen dan 28 tida ada noteering.

Calmoneij 2½ sampe 2½%.

\*

### STOCKEXCHANGE LONDEN.

Londen, 18 Dec. (Aneta-Rt.). Stock-exchange: aandeelen textiel dan minjak ada baek. Harganya doea-doea groep naek, berhoeboeng dengen adanja order-order beli baroe.

Di laen fihak sifatnya beurs sepih, harganya koeat. Banjak kaeontoengan-kaeontoengan ketjil, jang ada lebih besar dari karoegianna.

Transacties dimoelai dengen conversie-obligaties Australie jang baroe dari 3½%.

Underwriters beli 62% dari apa jang

**KAWAT DAGANG.**

### PASAR GANDOEM.

Chicago, 18 Dec. (Aneta). Noteering gandoem lev. Dec. 11½ à 11½ per bu-shel. Pasar sanget koeat.

### PASAR KATOEN.

New York, 18 Dec. (Aneta). Noteering katoen lev. Dec. 11.08 Pasarnja koeat.

### PASAR LADA DI NEW YORK.

New York 18 Dec. (Aneta). Lada item Lampung spot 4.20 ditawar. Lada item Lampung Dec. 4.28 ditawar. Lada item Lampung Jan. 4.34 ditawar.

### PASAR DJAGOENG.

Buenos Aires, 18 Dec. (Aneta). Noteering ring djagoeng lev. Dec. 7.00 pesos.

### PASAR PERAK DI LONDEN.

Londen, 18 Dec. (Aneta). Noteering spot ada 23-7/16 dan forward 23-9/16 d.

Ada sedikit pembelian baissiers boeat dekking. Kedjadian ada ketjil. Pasar sepih, harga koeat.

Sasoedana ditetepken noteering offi-cieel, pasar sepih, harga koeat.

### PASAR MAS DI LONDEN.

Londen, 18 Dec. (Aneta). Noteering mas ada 8/8/0 p. st.

### PASAR PERAK DI NEW YORK.

New York, 18 Dec. (Aneta). Noteering perak ada 34¾ doll-ct. per oz.

### PASAR PERAK DI BOMBAY.

Bombay, 18 Dec. (Aneta). Lev. cash 62 rupees 12 annas. Lev. 6 Jan. 62 rupees 15 annas. Lev 3 Febr. 62 rupees 9 annas. Pasarnja koeat.

### PASAR LADA DE LONDEN.

Londen, 18 Dec. (Aneta). Lada item Singapore spot 3-5/8 nom. Lada poeti Muntok Dec./Jan. 4-5/8 kedjadian.

Lada item Lampung levering dari voor-raad jang ada dalem perlajaran 3½ pembeli.

ditawarkan dari itoe obligaties dari 4.600.000 sterling.

\*

### WALL STREET NEW YORK.

New York, 18 Dec. (Aneta). Wall Street diboeke koeat, keadaannia rame.

Di permoela'an pasar naek kalm, di bawah pimpinannya wadja dan auto, tetapi dari sebab kombali tida ada jang ambil ini toeladan, djadi pasar sedikit tida tentoe, dengen kebanjakan rendahan beberapa fractie.

Tembaga kebanjakan ditoendjang.

Kombali naeknya koers tida diperdoe-likken oleh producten jang teroetama, hingga pasar djadi lambat dan selaennia beberapa specialiteiten, sifatnya beurs ada "heavy", dengen karoegian-karoegian beberapa fractie jang ada loeas.

Soedagar - soedagar bersikep hati-hati, menoengoe brentinja pendjoealan-pendjoealan etjeran dari model-model baroe sampe pada poentjak.

Bebrapa goela bergerak, lantaran bisa djudinna tida lama poela diblikin satoe verdrag baroe sama Cuba. Pesawat terbang dan firma-firma export koeat.

Tembaga tertoendjang, sebab England kasi naek harganya tembaga.

Rubber poen tertoendjang lantaran adanja ramalan, harga band aken di kasi naek oleh president dari Seiderling Rubber Co.

Ironage taksi aktiviteit ada 90%. Gojang sedikit, sangsi, penoetepnia lembek, kebanjakan rendahan beberapa fractie.

Pendjoealan totaal ada 720.000 shares.

### ITALIE KOEMPOELKEN TEMBAGA.

Rome, 16 Dec. (Tr.). Pamerentah Italie kasi titah dengen sigra dibikin tjetetan dari adanja barang-barang tembaga jang terdapat di Italie. Lebih diaoeh ditjatet adanja tembaga jang beratnya lebih dari doea kilogram. Satoe commissariaat speciaal boeat industrie sendjata ada didiriken dan dikaloearken prentah, soepaja itoe semoea barang dan persediaan dilever pada ini commissariaat dengen orang dapatken pembajaran harga contant.

### NEDERLANDSCH INDISCH FABRIKAAT.

Batavia, 19 Dec. (Aneta). Besok siang akan dilakoeken opening dari kantoor di Batavia dari Nederlandsch-Indisch Fabrikaat. Ini kantoor ada mempoenjai djoega satoe roeangan tentoonstelling.

Nederlandsch Indisch Fabrikaat di diriken sebagai poesat perhoeboengaan dari doenia industrie di West-Java dan berbagi-bagi tjabang industrie laennia di seloeroeh Indonesia serta boeat menggampangkan perhoeboengaan sama berbagi-bagi badan pamerentah.

Sasoedana ditetepken noteering offi-cieel, pasar sepih, harga koeat.

### PASAR MAS DI LONDEN.

Londen, 18 Dec. (Aneta). Noteering mas ada 8/8/0 p. st.

### PASAR PERAK DI NEW YORK.

New York, 18 Dec. (Aneta). Noteering perak ada 34¾ doll-ct. per oz.

### PASAR PERAK DI BOMBAY.

Bombay, 18 Dec. (Aneta). Lev. cash 62 rupees 12 annas.

Lev. 6 Jan. 62 rupees 15 annas.

Lev 3 Febr. 62 rupees 9 annas.

Pasarnja koeat.

### PASAR LADA DE LONDEN.

Londen, 18 Dec. (Aneta). Lada item Singapore spot 3-5/8 nom.

Lada poeti Muntok Dec./Jan. 4-5/8 kedjadian.

Lada item Lampung levering dari voor-raad jang ada dalem perlajaran 3½ pembeli.

## KABAR PASAR INI HARI

(DARI KITA POENJA REDACTEUR DAGANG).

Goela:

New-York terminalis.

F. C. B. Contract Cuba.

Mrt. '40 1.68 =

Mei '40 1.68½ =

Juli '40 1.70 + ½

Londen terminalis.

Cuba basis '96

(Cif keradjaaan Inggris).

Tida ada telegram noteering.

Harga locaal consumptie di sini, ada seperti di bawah ini:

S.H.S. ready Soer. f 10.75½ per zak.

H.S. ready Soer f 10.65½ per zak

Koffie:

New-York terminals.

Mrt. '40 4.20 + 5

Mei '40 4.27 + 5

Juli '40 4.31 + 5

Soeda kedjadian banjakna kira-kira 3.000 picols Robusta W.I.B. levering Bajowangi harga f 17.25 levering Soerabaya f 17.50 - f 17.75 - f 18. - per 100 Kg. sekalian koffie afkomend.

Selaenna soeda kedjadian, kwaliteit export Febr./Maart levering Soerabaya harga f 18. - per 100 Kg.

Sekarang kwaliteit export levering Soerabaya, Mrt/April f 18.25 nominal.

Keadaan pasar koeat, harga naek, belon terdenger kedjadian.

Karet:

Londen:

Spot 11.15/16 + 1/16

New-York terminals.

Jan. '40 19.75 + 15

Mrt. '40 19.55 + 15

Mei '40 19.10 + 2

Juli '40 19. - + 15

### KOERS-WISSEL.

#### Minjak katjang:

Kemaren soeda kedjadian, merk „Vedin“ banjakna 2 wagon spoor moeatan Dec. '39/Jan. '40 fob. Semarang harga f 13.40 per picol, per 100 Kg. harga f 21.69½.

Ini hari keadaan pasar sepi, harga sama, belon terdenger kedjadian.

Merk T.D.A. Soer. f 23.07½

Merk O.T.B. " f 23.07½

Merk O.T.T. " f 23.07½

Merk O.K.H. " f 23.07½

Merk L.T.K. " f 22.26½

Merk T.D.L. " f 22.26½

Merk T.B.T. " f 22.26½

Merk L.T.H. " f 22.10

Merk O.D.I. " f 22.26½

Merk S.S. " f 22.26½

Merk H.S. " f 22.26½

Merk S.B. " f 20.97

Merk S.B.L. " f 20.80½

Merk L.O. " f 21.21

Merk K.K.J. " f 21.21

Merk LIEM " f 22.26½

Merk T.G.S. fob. Smg. f 21.29

Merk O.G.T. fob. " f 21.29

Sekalian per 100 Kg. ready/afk.

Sekarang per 100 Kg. barang ready.

Harga - harga terseboet di atas tida tentoe, tersangkoet dari terkenalna merk boeat pasar Hongkong atawa Singapore.

Widjen:

Keadaan pasar sepi, tida terdenger kedjadian.

# VARIA

## MOMENT - ACTIE!

Sebagaimana bisa dibatasi di ini s.k., kemaren doeloe oleh Gapi telah diadakan rapat oemoem dengan mengambil tempat di Gedong Nasional Boeboetan. Pada itoe hari djoega di laen-laen tempat, seperti di Bogor, Cirebon, Malang, Blitar enz. enz. oleh Gapi poen diadakan itoe rapat oemoem dengan maksoed bersamaan.

Gerak itoe lebih dikenal dengan nama: moment-actie.

Di kalangan pergerakan Indonesiers moment-actie soeda tida asing lagi, akan tetapi di kalangan bangsa kita belon perna saja denger dibikin itoe matjem gerakan. Kaloe mengenakan kapentingan oemoem, paling banjak diadakan vergadering dari.....Koksiahwee.

Boeat sekarang ini sabetoelina soeda sampe temponja aken perkoempolan-perkoempolan kaeom boeroeh Tionghoa, jang katanja soeda bersariket djadi satoe Federatie, bikin itoe matjem gerakan alias moment-actie boeat dapetken ke-naekan gadjih, berhoeboeng dengan naekna harta barang makanan pada waktoe ini.

Menoeroet apa jang saja dapat denger, beberapa lid bestuur Sariket Boeroeh Tionghoa di ini kota telah insaf aken perlojenya diblikin ini gerakan, akan tetapi sampe ini hari saja masih belon dapat kabar lebih djaeoh, kapan itoe gerakan hendak diblikin.

Kaloe sampe bisa diadakan itoe „moment-actie“ oleh Federatie di sari-ket boeroeh Tionghoa, gerakan ini betoel - betoel bisa ditijetet dengan „tinta mas“, sebab baroe pertama kali ini terdjadi dalam riwayat pergerakan bangsa kita.

Aken tetapi kaloe sampe begitoe djaeoh, djangan - djangan itoe tempo aken kaeom boeroeh bisa dapat kenaikan gadjih aken soeda liwat, sebab oemoenja pada 1 Januari (permoela'an taon) baroe kaeom boeroeh bisa dapetken ke-naekan gadjih, hingga marika moesti „gigit“ djari sampe satoe taon baroe bisa diloloesin perminta'annja.....

Diharep sadja tida!

Siaopett.

## Hongkong Bank.

Hongkong	46%
Singapore	86%
Hindia Inggris	56
Londen	741
Amoy	15
Foochow	15
Australie	595
Shanghai (dollar)	14%
Amerika	187%

## Ned. Ind. Handelsbank.

Amsterdam	99%
Londen	741
Amerika	187%
Montreal (Canada)	187%
Japan	44%
Penang Singapore ) Madras	86%
Bombay Calcutta ) Rangoon	56
Hongkong ) Canton	45%
Shanghai doll.	14%
Chin. Nat. op Hongkong "	14%
Amoy	14%
Foochow	15%
Swatow	15%
Manilla	93%
Duitsland	-
Frankrijk	-
Bangkok	-
Belgie (per Belgia)	-
Italie	-
Zwitzerland	-
Kopenhagen	-
Stockholm	-
Australie	-
	591

## Chartered Bank.

Amsterdam	T.T.	-
Amsterdam	Z.T.	-
Londen	T.T.	740
Londen	T.T.	591
Australie	T.T.	187%
Australie	T.T.	187%
Amerika	T.T.	86%
Singapore	T.T.	46%
Hongkong	T.T.	-
Amoy	T.T.	-
Shanghai	T.T.	-
Manila	T.T.	93%
Calcutta )	56	-
Bombay )	56	-
Colombo )	56%	-
Karachi )	56%	-
Amritsar	T.T.	56%
Duitsland	T.T.	-
Duitsland	T.T.	-
Frankrijk	T.T.	-
Frankrijk	T.T.	-
Bangkok	T.T.	-
Britsch Indie	T.T.	68%
Japan	T.T.	56
		44%

## Overseas - Chinese Banking Corporation Limited.

New York	187%
Londen	741
Singapore	86%
Penang	86%
Rangoon	-
Bangkok	-
Hongkong	-
Canton	-
Shanghai dollar	14%
Amoy	14%
Swatow	15%
Foochow	-
Japan	-
Manilla	93%

Exchange per 1000 doll.	
Fukien	150
Kwangtung	150
Kwangsi	135
Chuanchow	152%
Other places in China	152%

BANK OF CHINA.	
Sub-Agency Soerabaia	
RATES OF EXCHANGE	
Bank Selling.	

London	741
New York	187%
Paris	41%
Bombay	56
Rangoon	56
Manila	93%
Hanoi	43%
Haiphong	43%
Bangkok	69%
Singapore	86%
Hongkong	46%
Shanghai	14%
Chungking	14%
Sengchow	14%
Meihsin	15%
Foochow	14%
Changchow	15%
Chuanchow	15%
Hankiang	15%
Other places in China	15%
M/T on Kwangtung	15%
M/T on Fukien	15%
Kulangsu	15
Fooching	15%
Kwangchowan	15%

## KOERS NEW - YORK.

	17/12	18/12
Critic Services	4%	5
Shell Union	12%	12%
U. S. Steel	67%	67%
Anaconda	30%	31%
Bethl. Steel	83	82%
C. T. S.	2.91	2.91
Int. Nickel	36%	36%
Union Pacific	96	95%
General Electric	40	39%
Stand. Brands	5%	5%
Gen. Motors	54	53%
Montgomery	54%	54
Kennecott	37%	38%
Standard Oil	43%	43%
Hudson	5%	5%
Tidewater	10	10
Republic Steel	23%	23%
Socony Vacuum	117%	11%
United Aircraft	45%	45%
5% Cities 1938	80%	79%
Douglas Aircraft	64%	65%
American Smelting	52	52
Dupont de Nemours	199	179
Radio Corp. of Am.	5%	5%
Chrysler Corp.	89%	89%
Un. States Rubber	41%	40%
Atchison Topeka	24%	24
Canadian Pacific	4%	4%
Pennsylvania railway	22%	22%
Southern Pacific	14%	14%
North Am. Aviation	25%	25%
Curtiss Wright	10%	10%
Geryhound Corp.	16%	16%
Continental Oil	23%	23%
Dow Jones Averages:	149.86	149.22
50 Indust. Onder.	31.78	31.53
10 Aza. Spoerl. Mijen	24.56	24.86
Publ. Utilities		

## KABAR PALING BLAKANG.

## MALANG.

## MALANGSCHE MONTESSORI SCHOOL.

Malangsche Montessori School pada tanggal 1 Januari 1940 jang aken dateng aken memperingeti berdirinya sekolah tersebut soeda 12½ taon.

Ini peringeten dengan keramean telah ditetepen besok pada hari Rebo tanggal 20 December 1939 pada dijam 4.30 sore di Montessori School, Idenburgstraat 95 dijadi sabelonna Kerstvacantie dateng.

**LID VOLKSRAAD BAROE.**  
Telah terpilih boeat mendjadi Lid Volksraad Toeant J.A. van Helsing. Overste i.o.d. Voorzitter dari I.E.V. afd. Malang. Toeant tersebut telah rieng-ganti toeant van Ardene, jang telah moehoen brenti dijadi Lid Volksraad (S.S.).

**TOEAN YAP LIOE HO DIBATJOK DARI BLAKANG.**  
Loekanja tida mengoe atirken.

Kemaren siang kira-kira dijam 12, toeant Yap Lioe Ho di gang Wetan pasar deket roemahnja toeant Yap Ing Hien, waktoe asjik beromong-omong dengan saorang Tionghoa totok nama A Kang, telah ditikem dengan piso blati oleh saorang Madoera nama Ochlan dari blakang. Soekeer itoe tikeman maskipoen dilakoneken begitoe hebat tida sampe bikin tiwasnia itoe djago toeant, jang tjoëma dapatken loeka di bagian geger deket poendakna. Jang bikin pendoedoek di itoe kampoeng dijadi heran, jalih toeant Yap, jang soeda beromoer koerang lebih 67 taon masih bisa membieroer itoe manoesia pengetjoet, tetapi itoe orang Madoera ada lebih tjejet dan bisa teroess lari ka kantoor politie boeat serken dirinna.

Dengen sigra politie dateng bawa itoe orang Madoera di gang tersebut, dan toeant Yap lantas teroess dikirim ka roemah sakit Soekoen. Menoroet papreksa annja dokter, toeant Yap poenja loeka tida begitoe berat asal sadja tida sampe kena di bagian longnjra (paroe).

Sebabnya toeant Yap sampe didjadiken korban begitoe roepa adalah begini: Kira-kira dijam 11.30, toeant Yap dengan kira ada di moteka Posthuis politie di Mergosono. Itoe waktroe ia teroess dijalan kaki sedeng kita berkandara'an dokar,

djadi jalanan berpisahan. Di perdjalanan toeant Yap dibentoer oleh speda, jang dikandarken oleh itoe pengetjoet. Toeant Yap djadi marah pada itoe orang Madoera dengan katain kenapa matanja maoe liat betoel.

Itoe orang Madoera tida maoe dengerken makinjana toeant Yap dan teroess jalanan poelang ka roemahnja di itoe kampoeng. Tapi tempo toeant Yap itoe hari djoega dijalan di itoe kampoeng, dengan setjara pengetjoet sekali ia diserang dari blakang.

\*

## KIRIM LAGI KA TIONGKOK.

Ini hari (ddo. 19/12), comite Tjin Tjay Hwee sini telah lakoeken pengiriman oewang lagi ka Tiongkok besarnya f 10.000. — Oewang dollars kira-kira ada 71.400.

Ini pengiriman ada jang ka 35 kali, djadi totaal dengan pengiriman jang



KALOE MANIK SOEKA KLOEAR SENDIRI DIWAKTOE KAU SOEDA TIDOER. ITOELAH TANDA BERBAHAJA BESAR!

Kaloe manik soeka sering kloear sendiri di waktoe kan soeda tidoer dengan ada mimpi jang aneh atawa tida bermimpi begitoepono dijikalo habis kentjeng maniknya toeroet kloear dengan tetesan itoelah ada satoe penjakit berbahaja jang dinamaken Bongsia atawa Wietjing jang bikin orang lemes, koeross - kering, koerang darah, moeka poetjet, males dan lesoe, ilang napsoe, oemoer pendek dan tida bisa dapat toeroenan.

ANTI - POLLUTION TABLET Tjap Prawu ada obat meloelo dibikin oentoek semboehken ini penjakit berbahaja. Ini obat moestadjab terkenal di mana - mana tersebab soeda tolong beriboe - riboe orang. Ia bisa kerja dengan tjetep dan sekali - kali tida ganggoe kesehatan. Harga i botol f 1.25. Kirim oewang doeloe franco.

Terdjoel oleh semoea roemah obat Tionghoa. Hoofdagent di Indonesia:

Medicijn Import SAM TAK Co.

Kembang Djepoen 48 - Soerabaia.

264

**TERKENAL SEDARI TAON 1876**

**SEMBOEHKEN**  
Influenza, Malaria, Batoeck-pilek, Badan-tjapik, Panas-dingin.

Bertempat :

**Dr. B. W. L. SIEMENS**

Keel-, neus-, en oor-arts.  
BEATRIX-WEG 10-MALANG  
Telf. 1100.

Djam bitjara : 8-9 pagi  
5-6 soreh.  
diadaken pada hari Selasa.

Praktijk dari Dr. de Rooy djoega di over sekali.

**ONG KIEM HOK**  
Kinderarts  
Boeat sakit dalam badan dan sakit pram-poean.  
Djam bitjara hari kerja:  
7.30-9 pagi & 4.30-6.30 soreh.  
Ketabang Boulevard 7 - Tel. Z. 1560.

Boeka praktijk di MALANG  
Sabtu hari Senen, Rebo, Djoemahet & Minggoe dari djam 8.30-11.30 pagi.  
424/ Bromostraat 12 - Tel. 1090.

/429

**DOKTER GIGI**

**KWEE HOO POEN**

Sambongan 40 (moeke tangsi)

Djam bitjara: 8-10 pagi  
4.30-6.30 soreh

Telefoon 129 Noord.

Boeat preksa tida diprengoe bajaran.

/363



Iboe Iboe  
pertjaja pada itoe...

Tida ada laen obat batoeck jang begitoe dipertjaja oleh banjak Iboe seperti CHAMBERLAIN'S OBAT BATOECK. Tida mengandoeng barang' bahan jang bikin kepala djadi poesling.

Rasanya enak dan dengan lantas semboehken pilek dari idoeng dan leher.

Inti betoel obat jang mgerah.

CHAMBERLAIN MEDICINE COMPANY, INC.

New York U.S.A. St. Louis

**Chamberlain's COUGH REMEDY**

**JAN YANG**

**HEEDEN LOTION OBAT PLEPID**

**TJAP IKAN MAS**

mengang betoel di waktoe ekarakang orang banyak kaseorang memiki adang paperangan Dosis ini. tetapi kesenangan kagembayan di dalam teres, maka kita harus selaki nisti pagang kecok makao dan pake djikaloek kocang kecok keoat badan sehat dan legoek berhadip prem-pream, soedah lantos mendjadikeun kalang kabut soemah tanggauna tetapi djikaloek berkeunalan obat. Obat Ikan Mas Tang Po tjp Ikan Mas teres bisa mengangkut kesenangan. Soemah tambah keoat operek. Banteng dan manambahkan lauk sauh atau ancaman loek baya di dalam Circulasi tetapi misti tjp Ikan Mas

**HODDEDEPOT**

**ROEMAH OBAT TAY AN HO**  
TANAH LAPANG GLODOK 10  
TELEFOON N°1620 BATAVIA

Agenen: Soerabaia: Ban San Jok Pong, Ie Kim Tie, Ie Jin San, Chemiellien Handel Tji Min, Bandoeng: Ban Kee Tjoen, Eng Seng Tjan, Eng Seng Hoo, Tje Sioe Tong, Djin Seng Tong, Cheribon: Thian Ho Tong, Tiong Bie Yok Pong, Djokja: Tek An Tong, Kediri: Djin An Tong, Lampung: Thay Seng Hoo, Lakat: Tje Tjiong Tong, Magelang: Tek An Hoo, Poo Foo Yok Kiok. Mr. Cornelis: Sam San Yok Pong, Poerwakarta: Eng Tjoen Hoo, Pekalongan: Tje An Hoo, Tay Tjoen Hoo, Semarang: Eng Tay Hoo, Ngoko Tong, Solo: Eng Thay Hoo, Soekaboemi: Po Tjoe Tong, Serang: Wee Leng Tong, Pasar Senen: Thay Hoo Tjoen, Tasikmalaya: Ek Goan Tong, Tanah - Abang: Tong San Yok Pong, Soen Tjiang Yok Pong, Tandjong-Pandan: Tie An Tong, Telok - Betoeng: Thay Sen Ho, Soerabaia: Eng Thay Ho, Loemadjang: Tan Tjin Hong, Malang: Eng Seng Ho.

Kita djoega ada djadi agent Minjak tjp Singa dari Lim Eng Tjiang. Boeat djoel lagi spesial harga.



**RESIA ANGKA**

moeat resianja angka<sup>2</sup> menoeroet pengatahoean djaman doeloe jang amat tjotjok dan gaib, tjonto<sup>2</sup> contract, acte, verklaring, kwtantie, roepa<sup>2</sup> kaperleoan advertenie jang amat penting bagi seorang soedagar atau orang particulier, enz. enz.

Harga per djilid 168 pagina per post-wissel f 2.15.

Boleh dapat pada

Boekhandel "S W A N" Panggoeng 7. Boekhd. Siauw Sek Tin, Sambongan 92.

**OBAT OEROES RENOLAK**  
(tjp "Pendjaga")

1. Rasanja enak seperti Manisan Chocolade.  
2. Kerdjanja aloes, tida bikin sakit peroet.  
3. Boleh dimakan segala wakoe, tida perloe toenggoe hari Vrij.  
4. Himat sekali pakenja: 1/2 paling banjak 1 tablet soeda tjoekep.  
5. Makannja dimama atawa boleh ditelan kaloe soeka.

Harga Reclame: 35 cent per tube dari 10 [tablet].

Importeurs:  
**N. V. Handelsvereeniging v/h REISS & Co.**  
Batavia, Soerabaia, Semarang, Bandoeng, Makassar. d. l. l.  
427/c

## FEUILLETON.

### TONG TJOE LIAT KOK.

Disalin oleh:

LIEM THIAN JOE.

497)

Maksi dengen begitoe kahormatannia negri Song ada dilanggar dan setjara teroes terang ditantang, tetapi Hoa Gie Soe jang merasa negrinja tida sampe koeat goena tempoer negri Tjhout, apalagi dengen iapoenna kawan-kawan, tida bisa kata satoe apa. Menegor sadja tida brani, apalagi menjerang.

Waktoe iapoenna mata-mata wartaken bahoes di dalam perhimpoenan itoe radja-moeda Tjhout ada terbit niatan goena gentjet negri Song, boeroe-boeroe Hoa Gie Soe menghadep pada djoen-djoengannia, dengen bilang:

"Tjhout poenja sikep terhadep kita sekarang soeda tjoekoep terang. Di Khoat-houw ia boeka persidangan, ini berarti satoe antjeman pada kita, maka kaloe Tjoe-kong tida lekas menjamboet dan kaboeoe Tjhout geraken pasoe-kannja, berarti satoe bahaja besar bagi negri kita. Doeoe, di waktoe Tjhien Boen Kong masi ideen kita bisa andelin padanja, tetapi negri Tjhien jang sekarang boekanna Tjhien di itoe tempo. Sekarang kita tida boleh andelin itoe tangga, maka bagi kita melaenken terbebas satoe djalan oentoek bisa berdiri teroes, jalih berhamba pada Tjhout. Keadaan sekarang soeda keliwat me-

maksi, lantaran Tjhout soeda bisa tarik The, Tien dan Tjoa pada ihaknja....."

Radja-moeda Song tida bisa memban- tan poela, maka esoknja ia siapken pa- loekan pengiring, bersama bebraja Tay-hoe koendjoengin Khoat-houw, di mana ia minta berdjoejmpah pada Tjhout Bok Ong.

Radja-moeda Tjhout trima kedate- ngannja Song Houw tida sebagimana la- jikna satoe roemah trima tetamoe.

Tetapi kahormatan jang ia briken pada Song Tjiauw Kong ada sebagimana satoe toean roemah trima tetamoe.

Maksi begitoe radja-moeda Song tida merasa goesar, malah ia amat girang soeda diperlakuen "baek" oleh Tjhout Bok Ong jang maha besar.....

Seperi laen-laen radja-moeda ketjil, begitoeolah Song Houw telah oendjoek normatna sampe tandes pada djagoan Tjoe-houw itoe.

"Koay-djen merasa amat menjesel tida dateng lebih siang aken ketemoein Koen-ong," kata Song Tjiauw Kong pada itoe djempolan radja moeda, "harep sadja padoeko ma'afken."

"Tida apa," jawab Tjhout Ong, "sebab maski kelamabatan toch toean soeda dateng djoega, itoe bikin hatikoe girang sekali."

Tjhout Ong lantau adaken perdja- moean goena kahormatannia radja-moe- da dari ampat negri itoe, jang telah njataken bertaloek padanja.

Goena njataken bagimana besar Song ada hargaken negri Tjhout, lagian goena bikin seneng hatinjin Tjhout Bok Ong, Tjiauw Kong ilaoe silahkan radja-moeda Tjhout lakoeken pembo-

roean di Bing-tjoe, bilangan Song jang terdapat banjak binatang octannya.

Bok Ong trima oendangan dengen se- neng hati.

Boeat cendjoek kabesarrannja, ia lan- tas titahken radja-moeda Tien berdjala- lan paling depan bersama barisannja sebagai pemboeka djalan, radja-moeda Song dijadi pengapit kanan, The Houw di sebelah kiri, ia sendiri berada di te- nang, sedeng Tjoe Houw haroes berada di barisan blakang.

Waktoe sampe di tempat pemboeroe- an, Tjhout Bok Ong kasi prentah agar radja moeda Song bikin sedia segala barang kaperleoan memboeroe.

Tatkala didjawab semoea persedia'an soeda diaotoer lengkep, pemboeroean lantau dimoelai.

Tjhout Ong dapatken banjak kase- nengan di dalam pemboeroean binatang octaan.

Waktoe ia kedjer sakawan binatang rase, ini binatang telah bisa melariken diri ka dalem satoe lobang.

Tjhout Ong lantas kaokin Song Tjiauw Kong, saolah-olah ia ini ada ... hambarja.

Song Houw samperin dengen terbir- birit.

"Kawanana rase jang baroesan akoe kedjer telah masoek ka dalem ini lobang tjobalah toean lekas njalahken api, ka- los terkena asep itoe binatang pasti akan sama kaloeare lagi....."

"Akoe tida bawa bahan goena njala- ken api," djawati Song Tjiauw Kong de- ngen soeraa menjesel dan takoet.

"Tatkala tadi akoe tanja, apatih segala prabot pemboeroean akoe soeda sedia- ken, akoe kata soeda. Tetapi sekarang

kaoe kata tida bawa bahan goena njala- ken api, apatih artinja itoe? Kaoe ka- ta ingin bikin akoe merasa seneng di negri Song, dengen oendang bikin pem- boeroean. Tetapi memboeroe tjara be- gini matjem malah bikin akoe djadi djengkel, lebih baek akoe berdiam di pesanggrahan."

Tjhout Ong awasin Song Houw de- ngen mata mendelik, bikin ia ini merasa tida enak sekali.

Soe-ma dari negri Tjhien jang berada di deketna, dapat taoe djendjoengan amat goesar, laloe bilang:

"Toeankoe minta api, tetapi Song Houw tida bisa sediaken, ini memang ada katerlaloean, maski demikian boeat mendjadi satoe tjonto soepaja laen-laen radja-moeda mengetahoe bahoe di jaka ia ingin hormatken tetamoerja haroes lakoeken satertip - terlipnia, maka baek- lah toeankoe djatoken sadja hoekoeman 300 rotan pada koetsirna Song Houw, sebagai ganti dari radja - moeda Song."

Tjhout Bok Ong setoedjoe. Begitoelah koetsirna radja - moeda Song jang tida berdosa saeoedoeng ramboet mandah diiket dan dibrikken labrakan tiga ratoes rotan, boeat teboes kesalahan madjikan- ja.

Song Tjiauw Kong merasa amat maloe, tetapi ia tida bisa kata satoe apa.

Satelah pemboeroean itoe abis dilakoe- ken Song Houw anterken poela Tjhout Ong ka Khoat-houw, di mana ia moesti temenin itoe radja moeda sampe skean hari dengen bikin dirinya begitoe merendah sabisanja, agar djangan bikin itoe djempolan Tjoe-houw dapet alesan akin goesar lagi.

Itoe tempo ada Tjoe Khing Ong taon

ka doe, atawa 635 taon sabelon Chris- tius.

Sedari ia bisa gertak negri The dan Song dengen Tjhien tida bisa bikin satoe apa terhadep dirinya, Tjhout Bok Ong djadi semingkin menengil.

Maski dewan keradja'an tida beriken kabesaran sebagai Hong-plk, toch itoe radja - moeda anggep dirinya ada satoe Hong-pik, malah lebih dari itoe. Kerna pada masa itoe negri Tjhien jang tadi- nja ada satoe Bing-tjoe (kepala dari pe- sariketan Tjoeohuw) sekarang soeda tenggelem pamornja.

(Aken disamboeng).

LEMBAR

## PEGARTA 日 洋 SOERABAIA

KA AMPAT

# Pertempoeran-oedara heibat deket pantei Duitschland.

**44 Masin terbang Inggris bertempoer dengan 34 masin terbang Duits.** — Di medan perang Barat maelai sedikit rame. — Tentara Sovjet menjerang Mannerheim-linie. — Kanselier Hitler sendiri jang prentah bikin tenggelem „Admiral Graf von Spee.” — Barisan Canada sampe di Engeland. — Ada apakah di tapel wates Noorwegen?

Rusland dan Finland.  
Oslo, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Dari Svanvik dikabarkan, pertempoeran-pertempoeran di medan perang Finland Oetara telah dilandjoetken.

Barisan Fin roepaan moendoer ka Pitkjaevi dengan lebih doeloe bakar segala apa jang marika maoe tinggal-ken.

Helsinki, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Pembrisita'an Fin kabarkan, penjerangan Sovjet jang hebat di Karelie kemaren telah dapat diprokoel moendoer.

26 Tank dari barisan Sovjet telah dibikin ringsek.

Di laen-laen medan perang djoega penjerangan Sovjet dapat dioendoerken, di mana 10 tank Sovjet dibikin antjoer.

Helsinki, 18 Dec. (Aneta-Tr.). Kasepihan di hari Minggoe kemaren di medan perang Suomisalmi ternjata tjoema ada boeat sabentaran sadja.

Barisan-barisan Fin, jang hadlirken stoe sembahang besar di oedara terboeka (lapangan), telah diserang oleh barisan meriam Sovjet, hingga terbit pertempoeran mati-mati.

Tatkala madjoe dari Salla ka Ulesborg, barisan Sovjet telah djalanken takieknya satoe tentara besar.

Daerah Fin di itoe daerah ampir tida dibikin tegoech dan tanahnja jang bekoe rintangken djoega barisan Fin bikin lobang perlindoeng boeat adakan garis defensie baroe.

Toch barisan Fin telah tjoba tahan madjoena itoe tentara Sovjet dengan djalanken takiek sebagi djoega dari tentara besar.

Kreta-kreta api, jang dikasi djalan dari Finland-Selatan ka Suomisalmi, senantiasa padet dengan barisan dan alat sendjata.

Itoe kreta-kreta api ada perloe tempo tiga-ampat hari boeat bisa sampe dari Finland-Selatan ka Suomisalmi, sebab di banjak tempa itoe djalanan kreta api dapat karoescakan dari bombardement oedara Sovjet.

Helsinki, 18 Dec. (Aneta-Havas). Meneroet kalangan jang lebih taoe, sadiek petjhahnja peprangan Rus - Fin, sedikitnya 40.000 soldado Sovjet - Rus telah binasa, sedeng kira - kira 100.000 orang barisan-Sovjet tentoe telah bekoe anggota badannja lantaran kadinginan.

Tanah jang telah djadi bekoe bikin orang tida bisa mengoeboer maat dan di-koeatir, penjakit menoelar jang heibat nanti bertjabeol, Kalo salidjoe (ijs) telah djadi loemer.

Soldadoe - soldadoe Fin telah djadi amat tjaope lantaran teroes - meneroes tida mengaso dan ahli - ahli militair terangken, bisa djadi sekali takieknya tentara-Sovjet maoe tarik kaentoengan dari lelahnya tentara-Fin dengan teroes kirim barisan baroe, zonder perdoeliken kasoesan dan karoescakanna.

Panglima - perang paling besar dari tentara - Fin telah prentah aken pendoeck kota Tornea, deket tapel - wates Zweden, menjingkir dari itoe kota ka daera jang lebih slamat dan pembesaran Zweed doega, bakal ada banjak sekali pendoedoek - Fin jang nanti singkirken diri di Zweden.

Helsinki, 18 Dec. (Aneta-Hv.). Dengan satoe pridatonja jang disiaran dengan radio president dari republikein Finland telah setiapken trima kasihna pada panglima perang besar dari tentara Fin, generaal Mannerheim, dan pada tentara Fin sendiri dan poedji gagah brani serta pengorbanan diri dari ini pendekar - pendekar Fin.

„Kamoe, jang lawan barisan merah,” kata president dari Finland, mengarti lebih baek dari siapa djoega, bagimana hara kamoedian dari kitapoenja negri ada terantjem, bila ini negri djadi tempat meradjaletjanja kaeom bolsjewiek.

„Finland merasa poeas sekali atas poetoessannja Volkenbond dan sekarang lagi menoenggroe dengan kapertjaja'an penoech pada atoeran atoeran jang lidid dari Volkenbond djalanken boeat toeloeng pada Finland.

Kitaorang jakin, itoe negri - negri aken mengarti, djalan satoe - satoeja aken marika menoeleng pada Finland jalih kirim alat sendjata jang perloe boeat bisa landjoetken pertempoeran.

„Doenia jang telah mengarti bahajana kaeom communist tida bisa balak pada kitaorang dan kaloe sampe diberboeat djoega begitoe, kita toch aken belaken diri kita, begitoe lama kita mampoe.”

Helsinki, 18 Dec. (Aneta-Tr.). Satoe pembrisita'an militair Fin terangken, penjerangan hebat loear biasa telah dilakoeke oleh tentara Sovjet pada benteng-benteng Fin Mannerheim-linie, benteng teroetama dari tentara Fin di Karelie, penjerangan-penjerangan mana dibantoe dengan tembakan sanget seroech dari barisan-meriam Sovjet dan djoega banjak sekali tank Sovjet. Tapi ini penjerangan-penjerangan semoea telah dapat ditoelak.

Banjak tank Sovjet telah dibikin ringsek, antaranya ada doea tank dari 30 ton, jang boeat pertama kali digoenkien oleh barisan Sovjet.

Itoe penjerangan - penjerangan teroetama ada paling seroech di Tepale, bagian-Wetan dari Karelie, di mana 30 tank Sovjet jang telah etaionshr barisan Sovjet beroelang-oelang telah dapat karoescakan besar. Dalem 48 djam paling blakang ini tida koerang dari 30 tank Sovjet jang telah dibikin antjoer.

Poen di seblah Lor dari telaga Ladoga penjerangan - penjerangan Sovjet telah dioendoerken, sedeng madjoena tentara Sovjet di Finland Tengah dapat dibikin mande.

Moskou, 18 Dec. (Aneta-Tr.). Barisan - barisan Sovjet Rus telah madjoe sekarang lebih dari 70 kilometer di sebla Kidoelnja Petsamo.

Di Finland Tengah barisan Sovjet telah madjoe kira-kira 120 kilometer dari tapel wates di daera Uhta.

Barisan Canada di Engeland.

Londen, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Minister oeroesan pasoean laoet Inggris, Winston Churchill, ini malem dengan pidatonja jang disiaran sama radio membi taoe, divisie - pertama dari tentara - Canada dengan diiring oleh pasoean - laoet jang tegoech dan di-djaga oleh bagian teroetama dari pasoean laoet slagschip, kemaren dengan slamet telah sampe di satoe pelaboehan Inggris.

Itoe tentara Canada aken bikin training (pemahaman) dengan soenggoe soenggoe di Engeland, sabelonna marika koempoe degen kawan-kawannja di medan perang Barat.

Medan-perang Barat. Paris, 18 Dec. (Aneta-Havas). Pembrisita'an-Franch ini pagi wartaken:

„Semalem keadaan di medan-perang Barat ada tentrem dan tjoema dilakoekeken bebrapa penembakan oleh barisan meriam.”

Paris, 18 Dec. (Aneta-Havas). Pembrisita'an Franch ini malem kabarkan:

„Ini siang telah terjadi pertempoeran sengit di Vogezen antara satoe barisan Franch jang lagi mengintip keadaan dan satoe barisan Duitsch.

„Barisan Franch telah dapatken bebrapa orang tawanan Duitsch, antaranya ada doea officier.”

Berlijn, 18 Dec. (Aneta-Tr.). Achil-achli militair di Berlijn terangken lebih djaoh sebagai berikoet asas kabaran dari tentara Duitsch, jang di-slaskan kemaren oleh pemimpin itoe tentara.

Kalo itoe kabaran dari tentara Duitsch bilang, di medan perang Barat tida ada dilakoekeken pertempoeran, jang ada harganja aken diwataken, inilah tida berarti, di itoe medan perang tida ada gerakan meronda atau penjerangan sama sekali.

Satoe barisan Duitsch pranti intip keadaan poen telah menjerang di deket Apach dan telah bentrokan dengan barisan moesohnja. In pertempoeran berachir dengan doea soldadoe Duitsch dapat loeka enteng, tapi barisan-Duitsch telah dapatken djoega bebrapa keterangan tambahan jang penting sekali tentang keadaannja barisan-barisan moesohnja.

Poen dari daera Mandern dan seblah Kidoel-wetannja Forbach ditrima kabar tentang penjerangan. Berbedah dari barisan aken intip keadaan atawa meronda, itoe barisan-Duitsch jang menjerang teroetama terdiri dari orang-orang, jang memang spesial diwadjaben boeat menjerang. Marika ada dilengkepen dengan alat-sendjata modern dan marika lakeeken gerakan meoloeloe dengan terpisah sendiri dari laen-laen barisan.

Kemaren doeloe djoega itoe matjem barisan telah menjerang di Kidoel-koeleon dari Mandern dan saben-saben telah bertempoer dengan barisan-moesohnja jang djaga anem benteng. Dalem ini pertempoeran, di mana ada toeroet boekan sadja barisan djalan-kaki, tapi djoega barisan-meriam, barisan-moesohnja telah dapat karoescakan besar, sedeng karoescakanna itoe barisan-Duitsch tjoemoen berwates pada bebrapa orang sadja. Doe orang dari barisan-Duitsch ilang tida keroean. Orang-orang tawanan, jang didapet oleh barisan-Duitsch, telah briken katerangan banjak tentang keadaan dari barisan-barisan Fransch dan Inggris.

Paris, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Charles Morice pikir, lekas djoega di medan perang Barat tentara Duitsch akan lakoeken satoe penjerangan besar.

Diterangken, dari penjerangan - penjerangan jang barisan Duitsch telah lakoeken dan dari bannjakna barisan Duitsch jang dimadjoeken boeat meronda ada njata, pemimpin tentara Duitsch lagi tjoba diperken bagian-bagian jang lemah dari organisatie pendjagaan Fransch (Maginot Linie).

Berlijn, 18 Dec. (Aneta Trans.). Pembrisita'an dari pemimpin tentara Duitsch kabarkan, di antara soengi Moezel dan Pfaelzerwald penembakan meriam dari kadeoa fiak telah djadi lebih seroech dari kemaren.

Paris, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Di kapal-kruiser Igngris Ajax ada 7 orang sabawahan jang mati dan 5 orang sabawahan jang loeka.

Santiago de Chile, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Satoe kapal-perang Inggris telah sampe di deket Santiago (republiek Chili di Amerika-Selatan) dengan giring satoe kapal-dagang Duitsch, jaitoe Dusseldorf, jang baroe ini dibeslag.

Itoe kapal-Duitsch Dusseldorf telah dibikin saroe dengan sebagi kapal - Inggris, tapi ia dapat dikenalin djoega.

Dipikir, orang-orangnya itoe kapal-Duitsch sekarang ada sebagai orang-tawanan di itoe kapal-perang Inggris.

Berlijn, 18 Dec. (Aneta-Trans-ocean). Pembrisita'an dari pemimpin tentara Duitsch kabarkan:

„Pamerentah-Uruguay tida maoe briken tempo tjoekoep, sebagaimana perloejaan, pada kapal slagschip-Duitsch Admiral Graf von Spee, soepaja ini kapal-perang bisa bikin pelajaran lagi di laoetan. Kanselier Hitler dan panglima-perang paling besar dari barisan-barisan Duitsch lantaran begitoe telah prentah aken bikin tenggelem itoe kapal-perang di loear wates-laoet Uruguay, prentah mana telah didjalanken kemanen dijam 8 malem.”

Montevideo, 18 Dec. (Aneta-United Press). Ampat orang dari kapal Admiral Graf von Spee, jang ada di kapal-api Duitsch Tacoma, telah ditangkap oleh politie dari pelaboean-Montevideo, kabarnya ditoedoech telah bikin antjoer kapal-perang Admiral Graf von Spee dengan dynamiet.

Gezant-Duitsch Langmann di Montevideo telah madjoeken protest atas itoe „pelanggaran pada hak-hakna berbagi-bagi bangsa” pada pamerentah-Uruguay, jang dibilang tida maoe bri tempo tjoekoep boeat bikin kapal Admiral Graf von Spee bisa bikin pelajaran lagi di laoetan.

Buenos Aires, 18 Dec. (Aneta-Transocean). Tiga barkas dengan officier-officier dan orang-orang sabawahan dari kapal Admiral Graf von Spee ini pagi dijam 11.50 telah sampe di Buenos Aires (Argentinia). Didoega, marika aken ditahan di poelo-Martingarcia.

Tatkala itoe satoe barisan Fransch baik poela di tempat pendjagaan, ia-orang dapatken maitnah satoe onderofficer Duitsch, doea snapan masin dan satoe meriam enteng.

Roepaanja barisan Duitsch telah bawa lari djoega kawan - kawannja jang loeka dan itoe onderofficer telah katingalan.

Di seblah Koellonia rimba Vogezen djoega barisan Duitsch bergerak keras. Marika meronda dengan lebih giat di waktoe malem. Menoroet kabar - kabar paling blakang, itoe semoea tida ada hasilnya.

Paperangan laoet dan korbannya.

Montevideo, 18 Dec. (Aneta-United Press). Orang-orang kapal-slagschip Duitsch Admiral Graf von Spee, jang saseodan, bikin tenggelem sendiri kapal-perang, balik kombali ka Montevideo (Uruguay), aken ditahan sebagi orang-tawanan sampe abisnya.

Kapitein Langsdorff dan laen-laen officier dari itoe kapal - perang Duitsch, jang sekaran ada di satoe kapal meriam dari Argentinia, sekaran sebagi orang-tawanan sampe abisnya.

Kapitein Langsdorff dan laen-laen officier dari itoe kapal - perang Duitsch, jang sekaran ada di satoe kapal meriam dari Argentinia, sekaran sebagi orang-tawanan sampe abisnya.

Kapitein Langsdorff dan laen-laen officier dari itoe kapal - perang Duitsch, jang sekaran ada di satoe kapal meriam dari Argentinia, sekaran sebagi orang-tawanan sampe abisnya.

Kapitein Langsdorff dan laen-laen officier dari itoe kapal - perang Duitsch, jang sekaran ada di satoe kapal meriam dari Argentinia, sekaran sebagi orang-tawanan sampe abisnya.

Kapitein Langsdorff dan laen-laen officier dari itoe kapal - perang Duitsch, jang sekaran ada di satoe kapal meriam dari Argentinia, sekaran sebagi orang-tawanan sampe abisnya.

Kapitein Langsdorff dan laen-laen officier dari itoe kapal - perang Duitsch, jang sekaran ada di satoe kapal meriam dari Argentinia, sekaran sebagi orang-tawanan sampe abisnya.

Kapitein Langsdorff dan laen-laen officier dari itoe kapal - perang Duitsch, jang sekaran ada di satoe kapal meriam dari Argentinia, sekaran sebagi orang-tawanan sampe abisnya.

London, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Admiraliteit-Inggris membi taoe, kapal-silem Inggris Ursula, jang tangga 14 ini boelan ada di moeara dari soengel-Elbe dengan dikiterin oleh kapal-kapal pemberoe-torpedo Inggris, telah bikin tenggelem satoe kapal-kruiser Duitsch dari klas-König.

„Reuter” dapat denger, ini kedjadian tida ada hoeboengannja dengan penjerangan jang lebih doeloe dikabarkan telah dilakoeke pada satoe kruiser-Duitsch oleh satoe kapal-silem Inggris, jang lluat bebrapa hari dapat liat kapal-Duitsch Bremen.

Berlijn, 18 Dec. (Aneta-Trans-ocean). Kalangan jang berkoeca di Berlin terangken, kabar jang bilang satoe kruiser-Duitsch dari klas-König telah dibikin tenggelem oleh kapal-silem Inggris Ursula, ada kabaran jang tida berasalan.

Rio de Janeiro, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Kapal-kapal perang Inggris Renown dan Ark Royal telah berangkat dari Rio de Janeiro (Brazil).

Seama itoe doea kapal-perang Inggris berlaboe di itoe pelaboean, 30.000 orang telah dateng dalam itoe kapal-kapal aken liat kapal-Duitsch.

Berlijn, 18 Dec. (Aneta-Trans-ocean). Sekean achli-militair di Berlin terangken, kemaren gerakan pasoekan-oedara di medan-perang Barat tida seberapa berjaya.

Masin-masin terbang Duitsch pranti intip keadaan moesoe landjoetken teroet pengintipannja di Engeland.

Kemaren malem, sedeng gelap sekali, bebrapa masin-terbang Inggris atau Fransch telah tiba di Duitschland, tapi marika lempar bebrapa bom, jang katjemploeng di laoet, djaoh dari poelo-poelo Duitsch.

Berlijn, 18 Dec. (Aneta-Trans.). Penimpin tentara Duitsch mengabarkan dengan pembrisita'anja, masin-masin terbang Duitsch telah bikin pelajaran lagi di tawangan tjoekoe dan kapal-kapal patroli pantei Inggris tinggalken tempat kadoedoekanna.

Satoe kapal perang Inggris di garisan paling depan malahan telah dibikin tenggelem oleh itoe masin-masin terbang Duitsch dengan bom.

Di waktoe malem masin-masin terbang Inggris telah tiba sampe di pantei Duitschland.

London, 18 Dec. (Aneta-Havas). Pembritisita'an dari ministerie pelajaran Inggris wartaken, dalam pertempoeran oedara di atas tikoengan dari Helgoland ini hari 12 masin terbang Messerschmidt (Duitsch) telah ditembak djato.

Masin-masin terbang Royal Air Force pelempar bom (pasoekan oedara Inggris) dengan berbaris telah bikin pel

## Bala-bantoean Djepang boeat Chungsiang telah diceburak-alriken.

Tentara Tionghoa hendak bikin roesak perhoeboengan aer Djepang di sepanjang Yangtse. — Hal barisan-Tionghoa masoek di Kaifeng. — Bekas ambassadeur-Japan di Duitschland madjoeken rapport. — Japan maoe boeka lagi pelajaran di Yangtze-IIr.

Barisan Tionghoa masoek brapa djaoh adanja „perwatesan” Japan dan bagimana adanja „perdijian” Japan, jang bikin ia maoe boeka poela itoe pelajaran.

### Meroesak perhoeboengan Djepang.

Hongkong, 18 Dec. (Aneta Reuter). Barisan - barisan Tionghoa kemaren pagi sembari bertempoeran telah teroses madjoe ka Kaifeng, iboe kota dari province Honan, jang di-deedoeken oleh barisan Japan. Satelasi lakoeken penjerangan tje-pet dan sengit sekali waktoe tengah malem, barisan - barisan Tionghoa telah bisa menobros masoek dalam kota Kaifeng, terbitken lebih dari 20 kebakaran, antaranja pada goedang-goedang pelor dan alat sendjata Japan, goedang - goedang dan kantoor-kantoor dari pamerentah boneka.

Semalem masih teroses sadja dilakoeke pertempoeran - pertempoeran sengit di djalan - djalan di kota Kaifeng antara Barisan Tionghoa dan barisan Japan.

Japan dan Duitschland.

Tokio, 18 Dec. (Aneta-Tr.). Bekas ambassadeur Japan di Berlijn (Duitschland), generaal Oshima, ini hari telah mengadep pada Keizer Japan, pada slapa ia madjoeken rapport tentang pakerdja'nnja di Berlijn.

Pelajaran di soengi-Yangtze.

Tokio, 18 Dec. (Aneta - Reuter). Pembesar - Japan lagi atoer persediaan akan tjaoet larangan pelajaran di soengi - Yangtze IIr, sebab katanja sekarang kaperloean - militair, jang bikin perloe itoe soengi ditotoep boeat pelajaran, telah bisa dirobah dengan beroentoen."

Londen, 18 Dec. (Aneta-Trans-ocean). Kabaran jang bilang, Japan akan bosa lagi pelajaran di Yangtze-IIr, telah bikin di Londen orang djadi kagiran.

Tapi ka'ngan - pelajaran jang mempojal kapentingan di Timoer-Djaoe menjataken, iaorang tida maoe menjataken pikiran apa-apa atas itoe kabaran, sampe kenjata'an lebih teges, sampe

demikianpoen kapal-api Italiaan „Vantino Code”.

Itoe pasoekan-oedara Duitsch lempar sakean bom.

2de Radiografist dari kapal „Tuscan Star” telah binasa dijwanja lantaran dilanggar petjahan bom.

Itoe pasoekan oedara Duitsch telah menjerang djoega kapal „Tuscan Star” dengan tembakan sama senapan masin, tapi dari ini tembakan tida ada urang yang dapat loeka.

Pasoekan oedara Inggris di waktoe mengerbil telah bertempoer dengan pasoekan oedara Duitsch, jang achirnya lari mengilang di antara mega - mega dengan dapat karoesakan.

Londen, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Dalem hal kabaran jang bilang, ini pagi telah dilakoeke paperangan oedara jang sengit dan pasoekan - oedara Inggris telah bombardeer Sylt (Duitschland-Oetara), di Londen diterangkan, ini pagi tida ada satoe masin-terbang Inggris, maski satoe sadja, di deket itoe tempat, hingga itoe kabaran samasek tida beralesan.

Buenos Aires, 18 Dec. (Aneta-Tr.). Kira-kira 250 thabib dan djoeroerawat Inggris, berkoet toedjoe vrachtauto jang moeat penoeh obat-obatan dan pekakas dokter potong, telah berangkat dari iboe kota Buenos Aires dari Argentinia ka Montevideo, di mana marika aken toeroen di satoe kapal - Inggris aken dibawa ka poelo-poelo Falkland (rombongan poelo - poelo Inggris di seblah - Timoer dari Amerika-Selatan).

Di Buenos Aires orang denger djoega, ambassade Inggris di Buenos Aires telah kirim 180 pembarangan dengan satoe kapal api Inggris ka itoe poelo-poelo.

Dari ini kedjadian - kedjadian orang tarik pengambilan, kruiser Inggris „Exeter”, jang dalem pertempoerannja sama kapal slagschip Duitsch „Admiral Graf von Spee” telah dapat karoesakan begitoe besar, hingga ia tida bisa toeroet bertempoer lebih lama dan oendoerken diri, telah tjoba sampe di itoe poelo-poelo Falkland.

Lantaran dikirim begitoe banjak tabib dan djoeroerawat ka itoe poelo-poelo, maka oemoemna diertjaja, djoembahnja orang jang loeka di itoe kapal - perang Inggris Exeter, bisa dijadi ada lebih dari 150 orang, sebagimana lebih doeloe ada tersiar.

Montevideo, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Tentang pertempoeran antara

Barisan Tionghoa masoek brapa djaoh adanja „perwatesan” Japan dan bagimana adanja „perdijian” Japan, jang bikin ia maoe boeka poela itoe pelajaran.

### Meroesak perhoeboengan Djepang.

Hongkong, 18 Dec. (Speciale dienst). Ada diketahoei, daja oepaja boeat meroesak perhoeboengan pengangkoetan pasoekan laot Djepang di Yangtse aken djadi pakerdja'an pertama boeat ini offensief Tionghoa di moesin dingin. Banjak kota-kota penting di Yangtse soeda di'soleer. Penjerangan teroetama terhadep Djepang dilakoeke di deket Tienchiachen, Hupei dan Kweichieg, Anhui.

Penjerangan oedara.

— Brapa poelo pesawat Djepang dari Hankow telah liwat Shashih boeat serang Szechuan di waktoe pagi tapi tida bisa sampe di Chungking. Marika tjeoma bisa bombardeer sakean daerah di seblah loear.

Bohong sadja.

— Pernjataan Djepang boeat boeka soengi Yangtse goena perlajaran sampe di Nanking boleh djadi ada bohong sadja soepaja bisa dapet pengaroehken negri katiga, kerna perwatesan jang diadaken ada termasoeck djoega soal bermiga sama pelaboean jang tida di-tempatin oleh Djepang, larang segala barang jang bergoena bagi pamerentah Tiongkok, gerakan orang asing poen di-perwatesken.

Banjak mampoes.

— Brapa poelo lorrie Djepang jang moeat bala bantoean koetika tjoba toeloeng - kawannja di Chungsiang dan Juinkow telah dibokong oleh tentara Tionghoa. Lebih dari 20 lorrie soeda dibikin antjoer dan 500 Djepang binasa, kedjadian mana ada jang paling besar sedari offensief baroe di Hupeh.

Terganggoe.

— Perhoeboengan radio dari Chungking soeda terganggoe di waktoe pagi lantaran penjerangan oedara, tapi keterangan lebih djaoh belon ada.

slagschip-Duitsch Admiral Graf von Spee dan kruisers-Inggris ada ditoetoerken djoega, itoe slagschip-Duitsch telah tjoba desek kapal-kruiser Inggris Achilles lari ka satoe podjokan, koetika tjeoma tjoba soedan djoega, itoe kruiser Inggris Formose dan dipikir, itoe kruiser tjeoma ada sendirian sadja, hingga tida soesah boeat bikin tenggelem padanja.

Hal ada laen-laen kruisers-Inggris tida djaoh dari itoe tempat, inilah tida kallitan, sebab masin-terbang jang biasa naek-toeroen di moeka-aer dari Admiral Graf von Spee kemarenjya telah dapat karoesan dan tida bisa dipake lagi, sedeng itoe waktoe ombak ada besar.

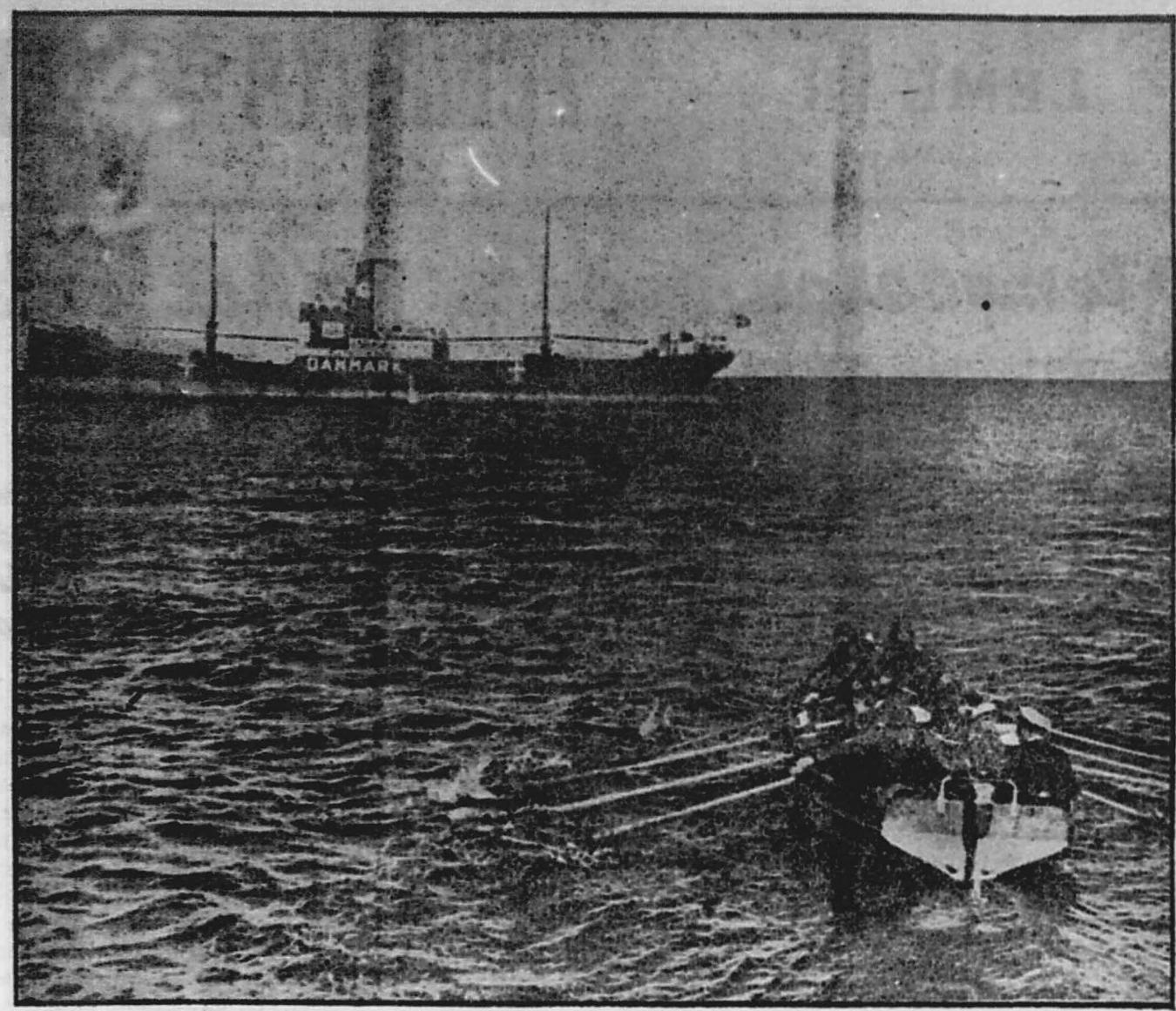
Tatkala pertempoeran telah dimoelai, satoe granaat telah langgar menara-commando dari itoe slagschip-Duitsch, djoega bikin roesak pekakas kemoedi dan penilikian meriam.

Paris, 18 Dec. (Aneta - Reuter). Hari Minggoe kemaren doeloe pagi dijam 9 di Frankrijk-Oetara kadengen alamat dari bakal adanja penjerangan oedara, tapi satengah dijam kamoedian kadengeran lagi tanda, semoa slamet. Tida ada bombardement apa-apa.

Montevideo, 18 Dec. (Aneta - Tr.). Satoe pasoekan - laot Inggris jang te-geuh telah berkoempoei di moeara dari soengi Plata, menoengoe kaloeurnja slaschip-Duits Admiral Graf von Spee, koetika ini kapal-perang Duits mast ada di pelaboean - Montevideo.

Slagschip-Duits Admiral Graf von Spee besarnya ada 10.000 ton.

Jang toenggoe padanja ada slagschip Inggris Renown dari 32.000 ton dengan katjepetan 31 knoop sadjam; ini satoe kapal-perang Inggris sadja telah me-nangin setala-galanja pada Admiral Graf von Spee. Selaennja itoe ada kapal-slagschip Inggris Barham, 31.000 ton dengan katjepetan 25 knoop sadjam. Kapal-perang slagschip-Frans Dunquerque ada 26.500 ton dengan katjepetan 31.5 knoop sadjam. Kruiser - Inggris Cumberland besarnya 10.000 ton dengan katjepetan 31.5 knoop sadjam, kapal mana telah gantiken kruiser Exeter jang roesak. Kapal-perang kalima jang lagi dja-ga Admiral Graf von Spee ada kapal-pranti moeat masin - terbang Inggris Royal Ark, dan kapal - perang ka-anem



Kapal Damrak didatengin oleh orang - orang marine dari kapal perang boeat preksa moeatannja, berhoeboeng dengan adanja contrabande.

dan katoedjoe ada kruisers - enteng dari Engeland Achilles dan Ajax. Selaennja begitte, ada lagi bebrapa kapal pembroe-roe-torpedo dan kapal - silem Inggris dan Frans jang telah koeroeng moeara itoe soengi.

Lantaran kakoeatan moesohnja ada 10 sampe 20 kali leih besar, maka tida heran, kapal Admiral Graf von Spee, yang djoega belon bisa dibikin betoel dari keroessakan, tida ada oengkoelan boeat melawan.

Londen, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Kapal-api Inggris Amble (1162 ton) telah tenggelem lantaran langgar parit-laoet.

Berlijn, 18 Dec. (Aneta-Tr.). Pembritaan officieel pandjang lebar telah disiarken di Berlijn, dimana dipoedji, slagschip Admiral Graf von Spee dalaan kawadibannja dengan satjara jang bisa diboeat tjonto.

Itoe keterangan bilang, Admiral Graf von Spee bersama laen-laen kapal perang Duits beroeang - oelang telah bergerak dengan berhasil dalam paperangan perniagaan di laoetan Atlantic. Lebih dari 50.000 tons kapal moesoh ia telah bikin tenggelem. Ia tida diwadibiken aken kedjier kapal perang atawa bertempoer dengan ini kapal perang, tapi teroetama ia tjoba ganggoe sabi-sanja garisan perhoeboengan dari moesoh dan kapal-kapal dagang moesoh. Ini ganggoen tida berwates pada kerjda'an bikin tenggelem sadja kapal-dagang moesoh, tapi djoega aken terbiken kruiser Inggris jang banjak lebih tegeoh dari padanja.

Admiral Graf von Spee telah dibikin tenggelem oleh orang - orangnya, jang taoe, iapoenna ambles tida aken dapat ditjegah lagi, sebab ia hadepken pasoekan-laoet Inggris jang banjak lebih tegeoh dari padanja.

Berlijn, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Kantoer - kataran officieel Duits „Deutsche Nachrichten Büro” kabarkan, kanselier Hitler sebagai panglima perang paling besar dari tentara, armania dan pasoekan - oedara Duits telah kasi prentah aken bikin tenggelem sajaja Admiral Graf von Spee.

Berlijn, 18 Dec. (Aneta-Tr.). Menoroet pembritaan satengah officieel jang disiarken di Berlijn kemaren doeloe, da'em minggoe dari 8 sampe 14 ini boelan sedikitnya ada 32 kapal Inggris dan negri neutraal jang telah tenggelem dengan tjeoma 119.324 tons. Antaranja ada 24 kapal Inggris dari djoemblaah 97.771 tons dan 8 negri neutraal dari djoemblaah 21.553 tons.

Se'ama minggoe pertama dari ini boelan December, sebegitoe djaoh jang ketahoean, kapal Inggris dan neutraal telah karem djoemblaah 121.727 tons, belum teritoeng kapal pembroe-roe torpedo Inggris jang dibikin tenggelem, hingga djoemblaah dalam doea minggoe pertama dari ini boelan kapal Inggris dan neutraal jang ambles ada sedikitnya 241.051 tons.

Menoroet penetapan baroe ini di Londen, sampe sebegitoe djaoh kapal Inggris jang tenggelem ada 74.045 tons, tapi sabenerna ipi angka sengadja dibikin terlaoe rendah.

Djoemblaah karoesan kapal Inggris dan neutraal sampe tanggal 14 ini boelan sedikitnya moesti ada 1.050.864 tons.

A msterdam, 18 Dec. (Aneta-Tr.). Kapal-api Noor Strindheim (4600 ton) telah tenggelem di deket pantai-Schotland lantaran langgar parit-laoet.

Orang-orangnya itoe kapal telah di-toeloeng oleh laen kapal Noor, tjeoma 11 orang ilang tida karoean.

Tapel wates Duitsch jang di-toetoep.

pal-perang dengan nama „vestzak - slag-schip” alias kapal - dompet.

Sekarang orang - Inggris baroe taoe, apa artinja itoe matjem slagschip dan sekarang ia lagi tjari segala matjem alesan boeat tjoba poedji djoega kapal-kapal perang Inggris, jang keroebotin itoe satoe kapal - perang Duits.

Kapitein - kapitein kapal - dagang Inggris, jang ditangkap dan ada di itoe kapal - slagschip, telah toeroet oendjoek hormatnya pada orang - orang itoe kapal - perang Duits jang tiwas dalem pertempoeran, dan marika bisa bilang, bagimana tegoehnja itoe kapal-perang Inggris, jang keroebotin satjara kapal - perang Duits.

Londen, 18 Dec. (Aneta-Rt.). Koran - koran Inggris namaken tenggelemnya slagschip - Duits Admiral Graf von Spee sebagai satoe perboetan jang tiwas dalem pertempoeran, dan marika bisa bilang, bagimana tegoehnja itoe kapal-perang Duits dan katjakepannia orang-orang kapal Duits.

Daily Mail toelis, satelasi itoe kapal-perang Duits lakoeken penjerangan-penjerangan pada kapal - dagang, soenggoe iapoenna achir ada mendjemoek sekalii sebagai satoe kapal-perang Duits jang senantiasa diboeat bangga.

Admiral Graf von Spee telah dibikin tenggelem oleh orang - orangnya, jang taoe, iapoenna ambles tida aken dapat ditjegah lagi, sebab ia hadepken pasoekan-laoet Inggris jang banjak lebih tegeoh dari padanja.

Berlijn, 18 Dec. (Aneta-Reuter). Kantoer - kataran officieel Duits „Deutsche Nachrichten Büro” kabarkan, kanselier Hitler sebagai panglima perang paling besar dari tentara, armania dan pasoekan - oedara Duits telah kasi prentah aken bikin tenggelem sajaja Admiral Graf von Spee.

Berlijn, 18 Dec. (Aneta-Tr.). Menoroet pembritaan satengah officieel jang disiarken di Berlijn kemaren doeloe, da'em minggoe dari 8 sampe 14 ini boelan sedikitnya ada 32 kapal Inggris dan negri neutraal jang telah tenggelem dengan tjeoma 119.324 tons. Antaranja ada 24 kapal Inggris dari djoemblaah 97.771 tons dan 8 negri neutraal dari djoemblaah 21.553 tons.

Kaloe Italia sekarang menjataken tida moefaket dengan satoe sariket dari negri-negri neutraal, inilah dipikir di Roemeen ada saroepta sadja oendjoek, Italia tida aken bergerak apa-apa jang bisa rintangan satoe penegoehan perhoeboengan antara berbagi-bagi negri di Europa-Selatan-Timoer.

Kaloe Italia sekarang menjataken tida moefaket dengan satoe sariket dari negri-negri neutraal, inilah dipikir di Roemeen ada saroepta sadja oendjoek, Italia tida aken bergerak apa-apa jang bisa rintangan satoe penegoehan perhoeboengan antara berbagi-bagi negri di Europa-Selatan-Timoer, hingga Duitschland, teroetama Rusland, bisa meng-kratik di ini bagian dari Europa.

Koran-koran Roemeen djoega goen-ken banjak sekalii halamanjya aken moeat pidatonja minister Ciano, tapi oemoemna tida maoe menjataken pikiran apa-apa.

Brussel, 18 Dec. (Aneta-Transocean). Koran - koran Frans tjeoma kabarkan dengan ringkes sadja hal pidatonja minister Ciano dalem Kamer-Italiaan. Semoea itoe koran bisa dikata ada moeat

semoemna ipi angka sengadja dibikin terlaoe rendah.

Action Francais menjataken, ia tida bisa menjataken pikiran apa-apa atas itoe pidato dari minister oeroesan loear-negri Italiaan, sebab censor - Frans lantaran koran - koran Frans bikin penja-an pikiran dalem ini hal.

Le Matin sakedar oendjoek, pidatonja minister Ciano teroetama ada oendjoek:

Setia pada as Rome - Berlijn, Italia teroetama taro perhatian pada negri-negri Balkan dan Italia ada moesohken bolsjewisme.

(Samboengan kabar kawaat Rat di lembar kadoea).